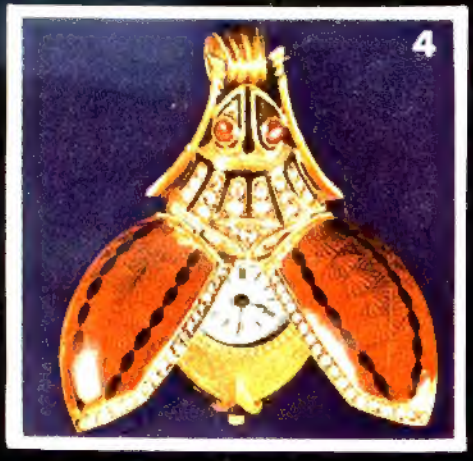
mampato

Precio Eº 4.—
Recargo Aéreo Eº 0,30
Precio Perú S/10.00
Precio Argentina M$N 130

AÑO II Nº 38

UN ZORRO MUY ASTUTO · EL RELOJ Y EL TIEMPO

MAPA COMPLETO DE LA LUNA EN COLORES



JOYAS DE LA RELOJERIA

1.—Caja de oro y turquesas, Suiza, s. XIX. 2.— Reloj colgante de oro esmaltado y adornado con flores de lis, s. XIX. 3.— Guitarra de oro, el reloj de las damas elegantes de alrededor del año 1800, Viena. 4.— Reloj de oro macizo, en forma de un pequeño coleóptero y con las alas bordeadas con diamantes, Suiza, 1830. 5.— Reloj que forma parte de un catalejo, Londres, 1790. 6.— Reloj colgante de oro en forma de arpa, Paris. 7.— Delante de la pareja y de Cupido se balancea el péndulo de este reloj, Londres, 1695. 8.— Reloj de arena en vidrio y marfil, época del Renacimiento italiano.

mampato

REVISTA QUINCENAL ILUSTRADA

AÑO II — Nº 38

HISTORIAS Y CUENTOS

Un zorro muy astuto 4
La Conquista del Cielo 14
Saint Exupery 16
El Reloj y el Tiempo 20
El Precio del Coraje 24
Nuestro Satélite, La Luna 26
Rincones del Mundo 35

LAMINAS

Portada: Un Zorro muy Astuto 1
Joyas de la Relojería 2
Nuestro Satelite, la Luna 27
Bueras 56

HISTORIETAS

Mampato 9
Corentín 17
Máximo Chambónez 31
Agente Trueno 39
Camino a Santa Fe 45

ENTRETENCIONES Y VARIOS

Inventos y Diferencias 13
Mampatograma 41
Al Aire Libre 42
Hobbies 44
Por Aquí y Por Allá (noticias) 49
El Reino de los Ores 50
Juegos 52
Galería de Estrellas 53

Director: EDUARDO ARMSTRONG A.
Domicilio: Providencia 711
Representante Legal: CARLOS FERNANDEZ COX
Domicilio: Providencia 711
Propietario: EDITORIAL LORD COCHRANE S. A.

Derechos Reservados © Mampato

Redacción: ERNA BORNECK, ISABEL ALLENDE Y RAUL PIZARRO
Ilustraciones: EDUARDO ARMSTRONG Y THEMO LOBOS
Diagramación: CARMEN LUZ DE TORO
Dirección y Redacción: Providencia 711
Casilla 611 - Teléfono 258888
SANTIAGO DE CHILE, 8 de abril de 1970

CORREO ARGENTINO
FRANQUEO PAGADO CONCESION 5397
TARIFA REDUCIDA CONCESION . ..

el correo de los amigos

Señor Director:

Permítame, una vez más, darle mis sinceras felicitaciones a Ud., a su revista y a todo el directorio que colabora tan magníficamente con Ud. "Mampato" es una de las mejores revistas, que muestra con la moral en alto sus páginas a grandes y a chicos, no como aquellas que sólo se preocupan del lucro sin importarles la "categoría" de sus textos. Le envío adjunto un juego para retribuir algo de lo mucho que hacen Uds. Su lector a "muerte"

Waldo Hormazábal
Monte Aguila

Muchas gracias por tus felicitaciones y por el juego que nos mandaste, amigo Waldo. Este aparecerá muy pronto en la revista. El ejemplar que nos solicitas ya te fue despachado.

Distinguido señor:

El profesorado de la Escuela Nº 35 de El Trapiche se hace un deber hacer llegar a Ud. y colaboradores sus más calurosas felicitaciones por la magnífica labor que esta revista ha estado realizando en beneficio de los educandos de nuestra Patria. Dada la calidad de su contenido, como material didáctico para el profesorado en sus labores docentes, me es grato solicitar, por su digno intermedio, nos comunique, siempre que esté dentro de sus posibilidades, el envío de los números atrasados del 1 al 20, para así completar las colecciones de esta revista, o en su defecto, los números que tenga disponibles, como asimismo su valor. En espera de una favorable acogida a nuestra petición, queda a sus órdenes, a nombre del profesorado de este establecimiento educacional.

Carlos Izquierdo
Director
El Trapiche

Mucho agradecemos las alentadoras palabras de los señores profesores de la Escuela Nº 35 de El Trapiche. Los ejemplares que nos solicitan fueron despachados, menos el 4 y el 12, que continúan agotados.

INTERCAMBIOS

Quisiera mantener correspondencia con chicos y chicas de Chile y del extranjero para intercambiar sellos, monedas, cajetillas de cigarrillos, postales, billetes, cajas de fósforos y cualquier otra cosa.

Marco Guerrero
San Ricardo 807, Blanqueado, Las Barrancas

Desearía mantener correspondencia con amigos y amigas del país y del extranjero para intercambiar postales, monedas, etc.

Eleodoro Castillo
Pob. San Juan, Villa Hermosa
Gregorio Bustamante Nº 44, Coquimbo

Colecciono calendarios de bolsillo y quiero intercambiar calendarios, tanto extranjeros como chilenos. Los interesados pueden dirigirse a:

Domingo Pezzaraner
Sta. María 0918, Rancagua

Señor Antonio Campos:

Para comunicarse con "Howard Flynn" puede escribir al señor Camus, Sazie 2265, Santiago.

UN ZORRO MUY ASTUTO

(Adaptación del cuento de Allan Sollers)

Cuando tocó la campana, todos salimos corriendo de la clase. Primero los niños grandes, después las niñas y finalmente los más chicos. Eramos 16 alumnos en la Escuelita de Colvert County, en Maryland, y Charles era el muchacho más listo de todos nosotros, así es que cuando se detuvo y nos hizo callar con un gesto, todos obedecimos inmediatamente.

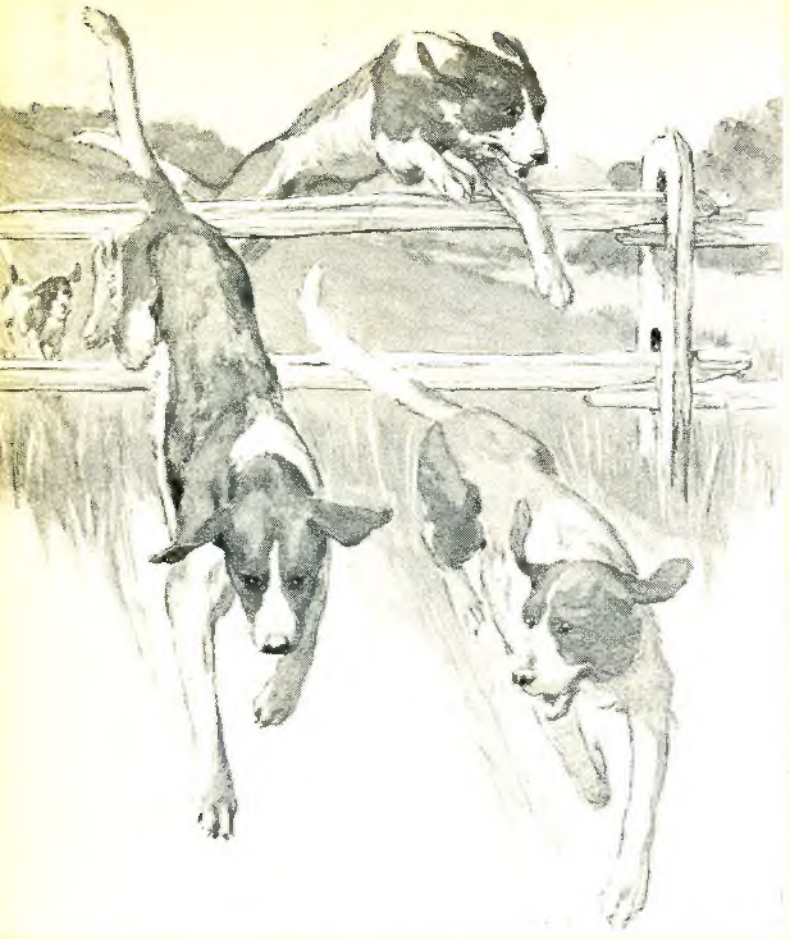
—¿No oyen? —dijo Charles—. Son los perros del Capitán Jim. Deben andar cazando un zorro . . . ¡Vamos a ver!

Los chicos grandes salimos corriendo detrás de Charles, pero las niñas y los más chiquitos tuvieron que quedarse, porque cuando nosotros íbamos en dirección al bosque, nadie podía seguirnos. Era uno de los privilegios de ser los grandes. —El lunes se le escapó entre los dedos un zorro al Capitán Jim— nos contó Charles mientras corríamos. —Se perdió en dirección al río—. Vamos para allá, tal vez lo veamos.

Cuando llegamos cerca del río, oímos muy cerca el ladrido de los perros. Todos sabíamos que si nos encontraban allí, los cazadores nos darían una buena paliza, así es que sin vacilar un instante seguimos a Charles cuando empezó a treparse a un pino gigantesco. Saltando de rama en rama llegamos arriba y nos acomodamos en el follaje, de modo que no pudieran vernos desde abajo en caso que pasaran los hombres con sus perros. La prohibición de meternos en la zona de caza era tan estricta, que no teníamos esperanzas de librarnos de la azotaina si nos sorprendían, así es que ninguno se movió y hasta respirábamos con cuidado,para no meter ruido.

Estábamos empezando a cansarnos de esperar y ya creíamos que los perros partirían en otra d i r e c c i ó n, cuando casi se nos saltan los ojos de la pura emoción. Justo frente a nosotros, a pocos metros de nuestro pino, había un magnífico zorro rojo. Se veía descansado y alerta, con las orejas en punta y su preciosa cola a ras de suelo. El zorro miraba tranquilamente en dirección a los ladridos de los perros, sin inmutarse por su peligrosa cercanía. Nosotros no podíamos entender qué es lo que esperaba para huir. Sabíamos que los zorros son astutos, pero no podíamos imaginar lo que éste estaba planeando.

De pronto comprendimos todo. Entre la hierba alta apareció un segundo zorro, mucho más pequeño. Estaba cubierto de lodo y su pelo se veía enmarañado y revuelto. Jadeaba ostensiblemente agotado. Cuando se acercó al primer zorro, nos dimos cuenta de que era la hembra. El macho había llegado en su ayuda. La zorra se acercó al macho y se refregó contra su cuello, extenua-



Cuando llegamos cerca del río, oímos muy cerca el ladrido de los perros.

da. Mientras tanto los ladridos de los perros ya estaban tan cercanos, que nosotros teníamos un nudo en la garganta.

Y entonces vimos algo que ustedes no me van a creer. Vimos a la zorra saltar sobre una cerca de madera y caminar por el borde como una perfecta aquilibrista, alejándose rápidamente como quien camina en la cuerda floja. El zorro esperó que ella se hubiera perdido en una curva del camino y luego se arrastró de barriga por el pasto en el lugar donde ella había trepado a la cerca. Así dejaba su olor en el suelo e impedía que los perros siguieran el rastro de su compañera.

Ya los perros estaban tan cerca, que de nuestro escondite podíamos verlos claramente.

Atrás venían los cazadores con las escopetas listas. El zorro rojo no esperó más y se echó a correr como alma que se lleva el diablo en dirección al río. Al pie de nuestro árbol se detuvieron los hombres mientras los perros husmeaban los alrededores, y cuando ubicaron el olor que el zorro había dejado junto a la cerca, partieron como celajes en su persecución. A ninguno se le pasó por la mente . . . digo, por la nariz, seguir la pista de la zorra sobre la cerca de madera. Detrás de los perros se alejaron los hombres y nosotros nos quedamos maravillados, sin atrevernos a hacer ni un movimiento, hasta que estuvieran bien lejos.

—¿Vieron? ¡Nadie lo creería! —dijo Charles cuando estuvimos seguros de que ya no nos oirían—. ¡Dios quiera que no le den caza al zorro grande!

Bajamos del árbol y corrimos de vuelta a la escuela, porque ya había pasado el recreo de mediodía y la profesora estaría esperándonos malhumorada. Nos costó mucho concentrarnos en las clases de la tarde ya que todos pensábamos nada más que en los zorros que habíamos visto despistar a los hombres y a los perros.

• • •

Al día siguiente Charles nos dijo que había oído decir a los cazadores que el zorro se les había vuelto a escapar, y que el Capitán Jim había jurado darle caza el sábado aunque fuera lo último que hiciera en su vida.

Después de lo que habíamos visto, ninguno quería perderse la oportunidad de volver a ver los zorros en acción, así es que nos dimos cita en las cercanías del río donde suponíamos que el zorro se había perdido de vista el día anterior.

No era muy fácil escapar de las tareas domésticas que nuestros padres nos reservaban para el sábado, pero

Charles nos dijo que había oído decir a los cazadores que

a la hora fijada ninguno de nosotros faltó. Cada uno llevó dos manzanas para roer silenciosamente desde lo alto de un árbol mientras esperábamos. Habíamos elegido la hora correcta y el lugar preciso, porque muy pronto escuchamos a lo lejos los ladridos de los perros y de vez en cuando las voces de los cazadores.

Tratando de que nadie nos viera ni nos oyera, aguardamos en nuestros puestos con los ojos bien abiertos y el corazón brincándonos en el pecho. De pronto surgió entre los matorrales el gran zorro rojo que ya todos conocíamos. Venía corriendo a toda velocidad, y no se detuvo ni un instante. Sin vacilar se dirigió a grandes saltos hacia el río, y lo vimos tirarse al agua bastante lejos del lugar donde nosotros nos ocultabamos. Vimos al zorro cruzar nadando hasta el centro del río, y allí se dejo arrastrar suavemente por la corriente que lo acercaba a nuestro escondite, manteniendo sólo la cabeza fuera del agua. Los perros se acercaban ya al lugar donde nosotros nos encontrábamos, y oliendo el suelo con la nariz pegada a la tierra se alejaron nuevamente hacia el norte, en dirección al lugar de la orilla donde el zorro había saltado al agua. Con el alma en un hilo, vimos a los perros trotar en zig-zag por la orilla siguiendo el rastro mientras a escasos metros se cruzaba con ellos el zorro nadando bajo el agua. Desde lo alto de nuestro árbol era fácil verlo, pero desde la orilla cubierta de hierbas y juncos, los hombres no podían divisarlo.

El zorro miraba tranquilamente en dirección a los ladridos de los perros, sin inmutarse por su peligrosa cercanía...

el zorro se les había vuelto a escapar.

Atravesando parte del río había un viejo árbol caído, cuyo tronco hacia las veces de puente y lo que fueran sus ramas, ahora desprovistas de hojas, se sumergían en la corriente. Hasta allí nadó el zorro, y lo vimos acercarse cautelosamente al árbol. Se zambulló cerca de la copa media hundida del árbol y sólo apareció la punta de su naríz entre la maraña de ramas. El cuerpo pegado contra una rama, apenas se podía distinguir a través del agua sombría.

Mientras tanto los perros y los hombres recorrían la ribera en una y otra dirección. Los perros olían desesperadamente los juncos y cañaverales y los hombres maldecían.

—¡No puedo creerlo! ¡No puede haberse hecho humo ese maldito zorro! —decía furioso el Capitán Jim— ¡Vamos Old Belle! Busca bien . . .

Todos conocíamos a Old Belle. Era la mejor perra cazadora de toda la región. Era seguro que ella daría con la pista del zorro. Y, efectivamente, la vimos cruzar los pastizales de la orilla y aventurarse por encima del tronco caído, equilibrando apenas su cuerpo

Se zambulló cerca de la copa media hundida del árbol y sólo apareció la punta de su nariz entre la maraña de ramas...

delgado por el árbol resbaladizo. Llegó hasta la mitad, con su narizota pegada al árbol y el rabo tieso. Nuestros pechos latían tan fuerte que no comprendíamos cómo no nos oían los cazadores. "¡Dios mío! Por favor . . . no dejes que lo descubra . . . por favor . . ." rogábamos todos en silencio.

Old Belle llegó hasta la mitad del tronco y se detuvo. El zorro no hizo ni el menor movimiento. La perra husmeó el aire y después de vacilar un instante dio media vuelta y emprendió el camino de regreso.

—Allí no está, dijo el Capitán Jim. —Old Belle lo hubiera descubierto—. Debe haber cruzado nadando el río y creo que podremos encontrarlo cerca del fundo de los Murray. ¡Vamos para allá!

Nosotros volvimos a suplicarle al cielo que el zorro no se moviera demasiado pronto. Pero el astuto animal sabía muy bien lo que tenía que hacer. Aguardó pacientemente a que los cazadores se hubieran alejado con los perros y después salió a flote. Nadó hasta la orilla con toda dignidad y trepó a tierra firme. Se sacudió el pelaje con la elegancia de un gato siamés y levantó al aire su fina nariz oscura. Sus ojillos parecían brillar de risa . . . Una vez más había engañado a los hombres.

Cuando el zorro se alejó con su paso ágil y calmado, nosotros bajamos del árbol. Allí mismo nos tomamos la mano solemnemente y juramos por nuestro honor que no revelaríamos nunca el secreto del zorro, aunque nos torturaran.

Nadie nos torturó, es cierto, pero ninguno de nosotros rompió el juramento y nuestro amigo el zorro murió de viejo varios años después, a pesar de que el Capitán Jim salía todos los sábados a cazar y cambiaba a menudo sus perros por otros que creía más astutos.

mampato

MAMPATO, OGÚ Y LA PRINCESA MENEGUNDA, LLEGAN AL CASTILLO DE CAMPOFRÍO.

¡PADRE! ¡EL OGRO DE SINSTAIR ME RAPTÓ Y ESTOS CABALLEROS ME HAN RESCATADO!
¡HIJA MÍA!

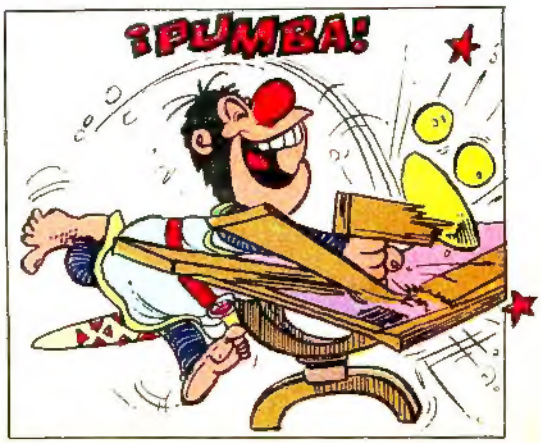
¡PREPARAD LA BODA!
¡PRONTO!
¿B... BODA?

¡ES LA COSTUMBRE, HIJA! ¡SABÉIS QUE SI UNA DONCELLA ES RESCATADA DE UN OGRO, GIGANTE O DRAGÓN, DEBE CASARSE CON SU SALVADOR!
?
¡E... ES VERDAD!
¡OOH!

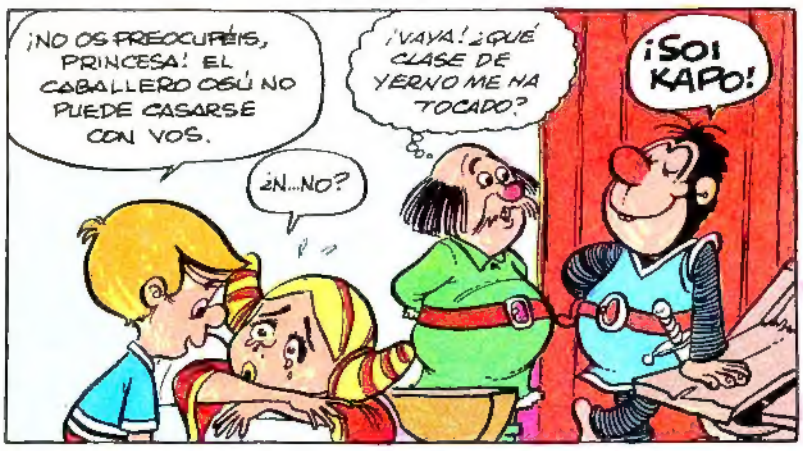
¡EL CABALLERO OGLÚ SERÁ MI... ¡UF!.. ESPOSO!
¡BUU!
¿CÓMO VENCISTEIS AL OGRO, CABALLERO? ¡CONTÁDMELO!
¡YO TE KUENTO!

¡OKRO TONTOMALO VENIR MATAROGÚ!

¡TONSE MAMPATÚ KLAVÓ PUNTITA EN KOLITA DE OKRO! ¡TONSE YO...


¡PUMBA!

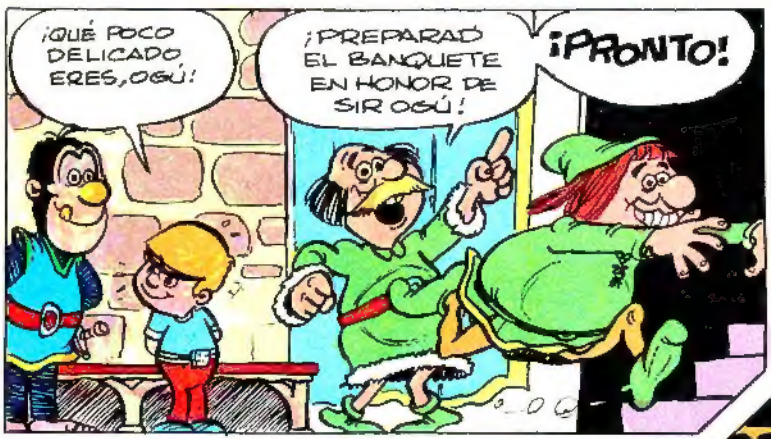
mampato


¡NO OS PREOCUPÉIS, PRINCESA! EL CABALLERO OSÚ NO PUEDE CASARSE CON VOS.
¿N...NO?
¡VAYA! ¿QUÉ CLASE DE YERNO ME HA TOCADO?
¡SOI KAPO!

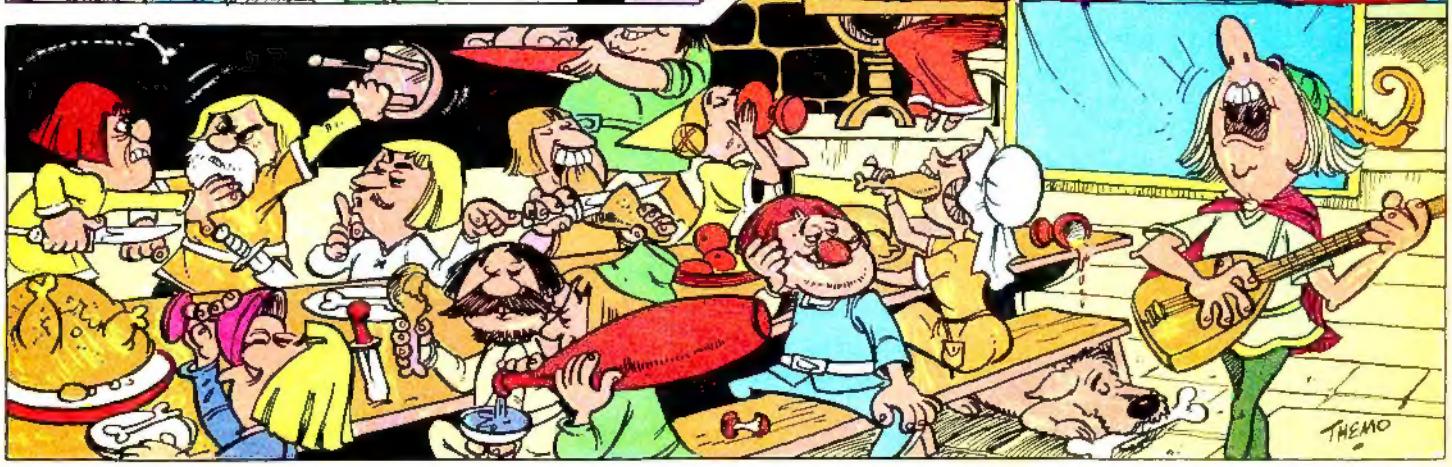
¿NO PODRÉ CASARME CON EL CABALLERO OSÚ? ¡OOOOH!, ¡QUÉ PEENA!
¡JUM!

SEÑOR DE CAMPORRÍO, EL CABALLERO OSÚ ESTÁ CASADO EN SU TIERRA Y YO SOY MENOR DE EDAD. ¡NO HABRÁ BODA!

SALVAMOS A LA PRINCESA SIN ESPERAR RECOMPENSA.
¡MI NOKEREMÁS KASARSE! ¡NOKERE NUNKAMÁ SEÑORA!
¡AKORA MI KERE KOMER!


¡QUÉ POCO DELICADO ERES, OGÚ!
¡PREPARAD EL BANQUETE EN HONOR DE SIR OSÚ!
¡PRONTO!

MAMPATO Y OSÚ ASISTEN A UN TÍPICO BANQUETE DE LA EDAD MEDIA.

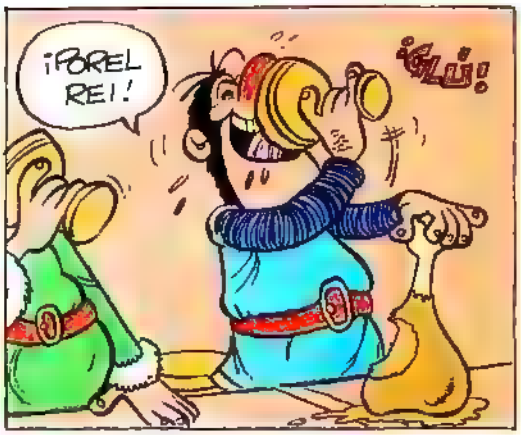

THEMO

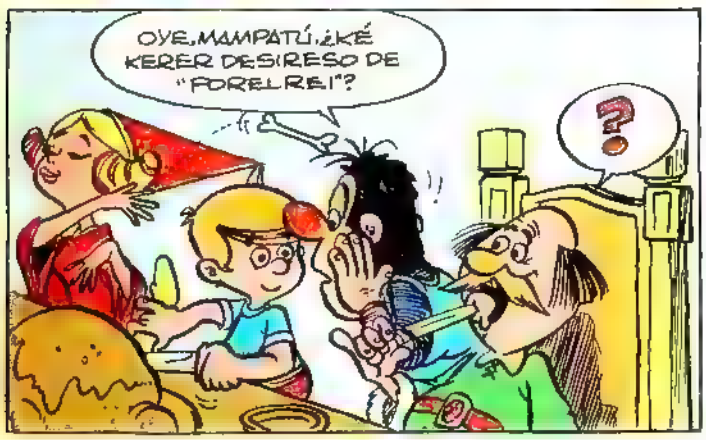
mampato

¿HACIA DÓNDE OS ENCAMINAÍS, MANCEBO?

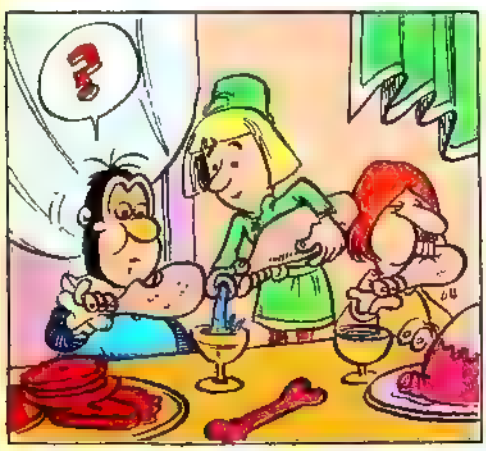
QUEREMOS LLEGAR HASTA CAMELOT Y VER AL REY ARTURO, SEÑOR.
¿EL REY ARTURO?

¡AMIGOS!; BEBAMOS TODOS POR NUESTRO BUEN REY ARTURO! ¡POR EL REY!
¡POR EL REY!

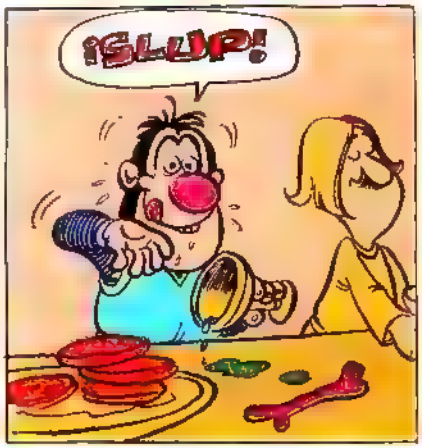

¡POR EL REI!
¡GLUP!


OYE, MAMPATÚ, ¿KÉ KERER DESIRESO DE "POR EL REI"?
?

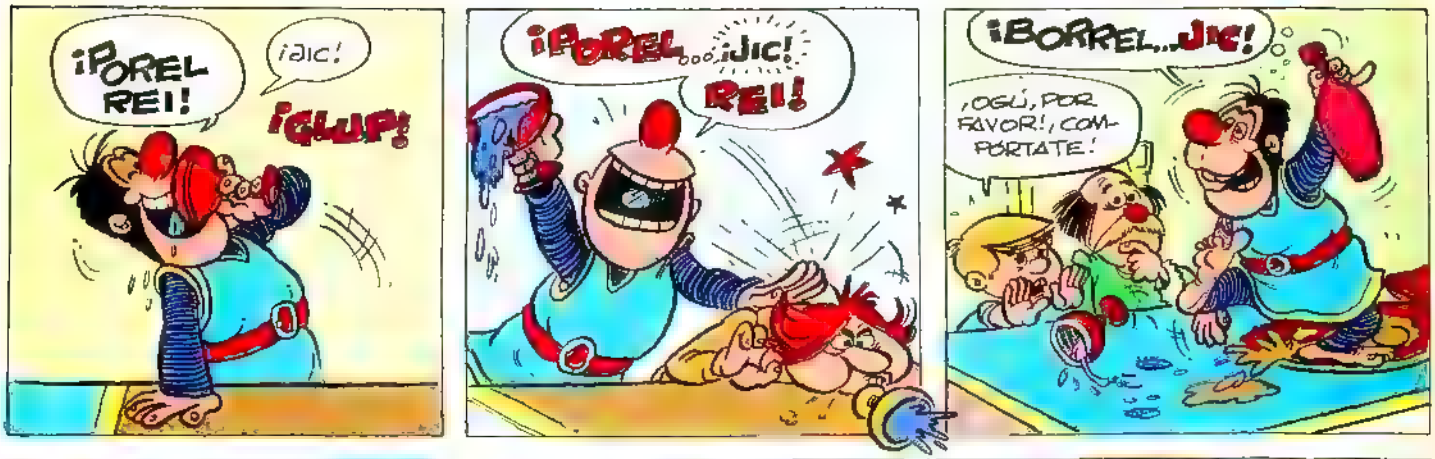
HACEN BRINDIS A LA SALUD DEL REY ARTURO. EL ES UN REY MUY BUENO Y MANDA A TODOS LOS SEÑORES FEUDALES DEL PAÍS.
¡AAAH! ¡ARTURO SERGRAN KEFE!

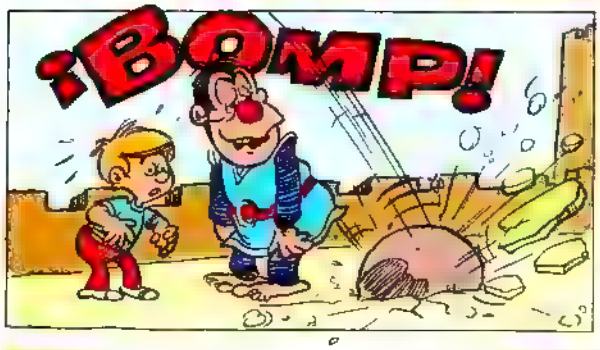

?

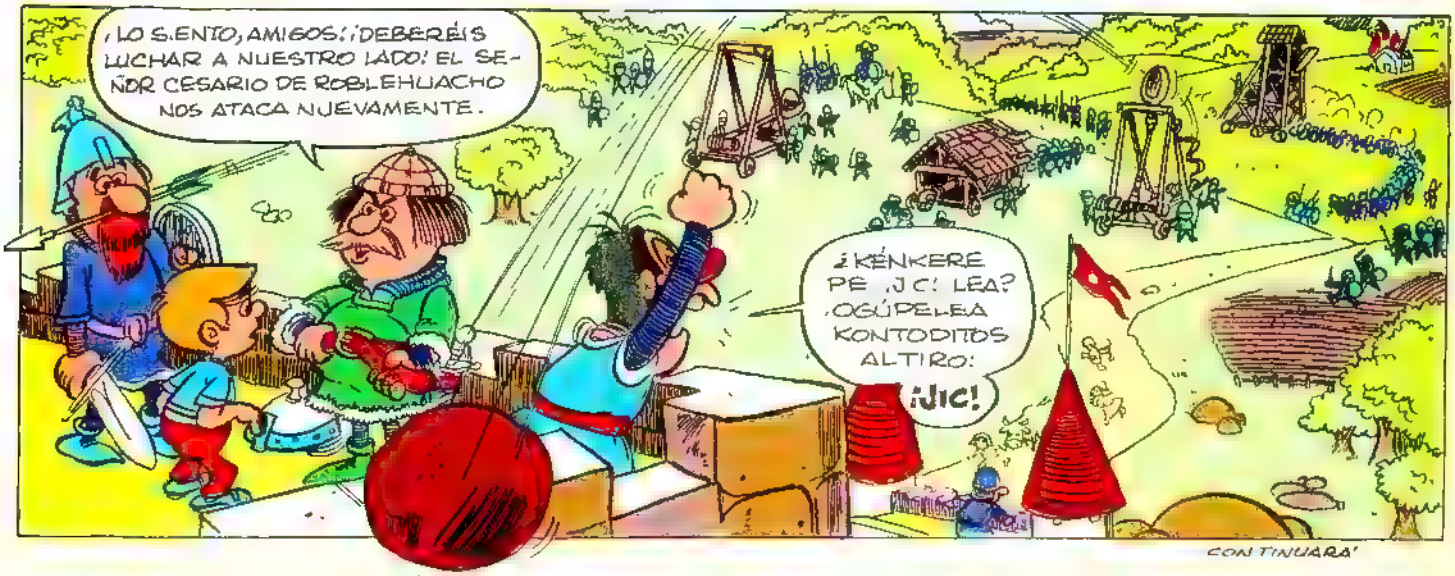
¡POR EL REI!


¡GLUP!

mampato







CONTINUARÁ

COMO SE ELIMINA LA NIEVE

LA EVACUACIÓN DE LA NIEVE POR MEDIO DE CAMIONES (GENERALMENTE ARRENDADOS) CUESTA ENTRE UNO Y DOS DÓLARES LA TONELADA A LAS GRANDES CIUDADES, CIFRA QUE DEPENDE DEL PAÍS Y LAS CIRCUNSTANCIAS.

0°C +100 kcal = 100°C

PARA ELEVAR LA TEMPERATURA DE UN KILO DE AGUA CONGELADA A 100°C SON NECESARIAS 100 KILOCALORÍAS.

PARA LICUAR 1 KILO DE NIEVE A 0°C EN AGUA A 0°C SON NECESARIAS 80 KILOCALORÍAS.

0°C +80 kcal = 0°C

2,2 GALONES DE PETRÓLEO, PARAFINA, ETC. PRODUCEN APROXIMADAMENTE 8000 KILOCALORÍAS POR COMBUSTIÓN.

LICUAR LA NIEVE, POR LO TANTO, PARECE SER UNA TAREA BASTANTE COSTOSA; SIN EMBARGO, HOY EN DÍA EL TRABAJO RESULTA MÁS BARATO QUE LA EVACUACIÓN DE LA NIEVE POR CAMIONES SIEMPRE QUE LA MÁQUINA LICUADORA TENGA GRAN RENDIMIENTO.

QUEMADOR

LA PLANTA LICUADORA LLEVA EN LA PARTE POSTERIOR UN MOTOR CON UNA COMPRESORA PARA LA COMBUSTIÓN DEL AIRE. SE USA MUCHO EN AEROPUERTOS O INSTALACIONES SEMEJANTES Y ES CAPAZ DE LICUAR HASTA 300 TONELADAS DE NIEVE.

PETRÓLEO
AIRE
QUEMADOR
CUBIERTA.
ESTANQUE DE LICUACIÓN
LLUVIA DE AGUA TIBIA.
AGUA EXPELIDA JUNTO CON LOS GASES DE LA COMBUSTIÓN.
QUEMADOR
PALA
COMPRESOR
MOTOR
ESTO SE CONSIGUE CON UN QUEMADOR SUMERGIDO CASI NO TIENE PÉRDIDAS DE ENERGÍA.
NIEVE.
AGUA DE NIEVE
ESCAPE DE AGUA DE NIEVE.

LAS SIETE DIFERENCIAS — Estos dos dibujos a simple vista parecen iguales, pero se diferencian en siete pequeñas particularidades. ¿Puedes tu descubrirlas?

LA CONQUISTA

10ª PARTE

VOLANDO ALREDEDOR DEL MUNDO

Aunque la aviación no resultó ser un factor decisivo en la Primera Guerra Mundial, como lo fue en la siguiente, en estos cuatro años los aeroplanos evolucionaron desde débiles e inestables aparatos voladores a máquinas mucho más perfeccionadas. Al final del conflicto, muchos pilotos se encontraron sin trabajo y con grandes esfuerzos compraron los aviones que se vendían como desechos de guerra, para ganarse la vida haciendo vuelos acrobáticos en las ferias, transportando pasajeros y realizando los primeros vuelos intercontinentales.

Ello sirvió para demostrar la seguridad de este medio de transporte y, en 1919, se estableció un correo aéreo entre Estados Unidos y Canadá, y una línea aérea comercial unió regularmente Londres y París.

Pero aún no había terminado la época de los pioneros. En un antiguo bombardero Vickers-Vimy de 2 motores, los ingleses John Alcock y Whitten-Brown realizaron el primer vuelo transatlántico sin escala, desde Terranova (Canadá) a Irlanda, en junio de 1919. Ambos pilotos fueron condecorados por su proeza, pero Alcock no alcanzaría a gozar de la fama recién adquirida: murió apenas un mes después al estrellarse con su avión. Ese mismo año, Rosa y Keith Smith volaron desde Inglaterra a Australia. En 1920, los italianos Ferrarin y Masiero unieron Roma con Tokio en un raid que duró alrededor de cuatro meses. En 1922, una tripulación portuguesa atravesó en hidroavión el Atlántico Sur. En 1924, se realizó el primer vuelo alrededor del mundo, y en 1926, el norteamericano Richard Byrd voló en un avión Fokker sobre el Polo Norte. Tres años mas tarde, también sería el primero en volar sobre el Polo Sur.

NUEVA YORK-PARIS

La primera travesía del Atlántico, desde la isla Terranova hasta la isla de Irlanda, no podía ser considerada una victoria completa. Por ello, un rico propietario de hoteles en Nueva York, Raymond Orteig, ofreció la suma de 25 mil dólares al piloto que uniera en vuelo directo Nueva York con París, o viceversa.

Los primeros en intentarlo fueron dos aviadores franceses; el as de la guerra Charles Nungesser y Francois Coli. Despegaron la brumosa mañana del 8 de mayo de 1927 a bordo de su "Oiseau-Blanc" (Pájaro Blanco), pero cayeron en pleno Atlántico y el aeroplano nunca fue encontrado. Este fracaso no desanimó a los pilotos del otro lado del océano, quienes continuaron aceleran do sus preparativos y, apenas unos días después, un jo ven de veinticinco años, Charles Lindbergh, llevaba a-cabo esta temeraria empresa que apasionó a la opinión pública mundial.

EL "SPIRIT OF SAINT LOUIS"

Antes de realizar su hazaña, Lindbergh era un piloto desconocido, que había trabajado durante un tiempo como correo aéreo. Con sus ahorros se compró después un viejo avión de guerra, con el cual viajaba de ciudad en ciudad haciendo vuelos populares.
Para efectuar la travesía, eligió un pequeño avión de una plaza. El fuselaje era un tubo de acero y las alas

eran de madera, todo esto revestido de tela. Para aligerar el peso al maximo, Lindbergh decidió volar solo y no llevaba radio, sólo los instrumentos más imprescindibles de vuelo. Cargado de combustible, el avión bau tizado con el nombre "Spirit of Saint Louis" (Espíritu de San Luis) se elevó pesadamente la mañana del 20 de mayo de 1927. Al llegar la noche, la niebla rodeaba al aparato y el piloto no tenía ninguna visibilidad, sólo sabía que volaba sobre el extenso océano. A la mañana siguiente, cuando apareció el sol, le fue más fácil guiarse, pero entonces Lindbergh tuvo que comenzar a luchar contra la fatiga y el sueño. Todavía le quedaban largas horas por delante y la costa estaba aún lejana. Finalmente, divisó Irlanda, sobrevoló Inglaterra y atravesó el Canal de la Mancha. Al atardecer del 21 de mayo, vio a lo lejos las luces de París. Allí lo esperaba un recibimiento apoteósico. El "Spirit of Saint Louis" aterrizó en la pista del aeropuerto y una multitud jubilosa corrió al encuentro de aquel héroe de la aviación que había volado solo durante 33 horas y 30 minutos sin escala alguna desde Nueva York a París.

el principito

a León Werth

Pido perdón a los niños por haber dedicado este libro a una persona grande. Tengo una seria excusa: esta persona grande es el mejor amigo que tengo en el mundo. Tengo otra excusa: esta persona grande puede comprender todo, hasta los libros para niños. Tengo una tercera excusa: esta persona grande vive en Francia, donde tiene hambre y frío. Tiene verdadera necesidad de consuelo. Si todas estas excusas no fueran suficientes, quiero dedicar este libro al niño que esta persona grande fue en otro tiempo. Todas las personas grandes han sido niños antes. (Pero pocas lo recuerdan). Corrijo, pues, mi dedicatoria:

a León Werth
cuando era niño.

ANTOINE DE SAINT-EXUPERY

(1900 - 1944)

Con 1,84 m. de estatura, macizo y de ancha espalda, este heroe de la aviación francesa era el prototipo del aventurero. Sin embargo, bajo su aspecto rudo se escondia el alma del artista que creó "El Principito", un delicado cuento para niños leído por adultos. Además de esta obra inmortal, Saint-Exupéry escribió las novelas "Correo del Sur", "Vuelo Nocturno", "Tierra de Hombres", "Piloto de Guerra" y otras. Tambien realizó importantes investigaciones referentes a la navegación aérea y a la aerodinamica. Nació en Lyon y su infancia transcurrió en forma feliz, diseñando motores y escribiendo poesias en su cuaderno, oculto en el granero del viejo castillo de la familia. Su servicio militar lo efectuó en la aviación y, en 1923, sufrió un terrible accidente... su primer accidente aéreo. Lo sacaron del aparato con múltiples fracturas en el craneo y sólo su robusta constitución le permitió restablecerse rapidamente.

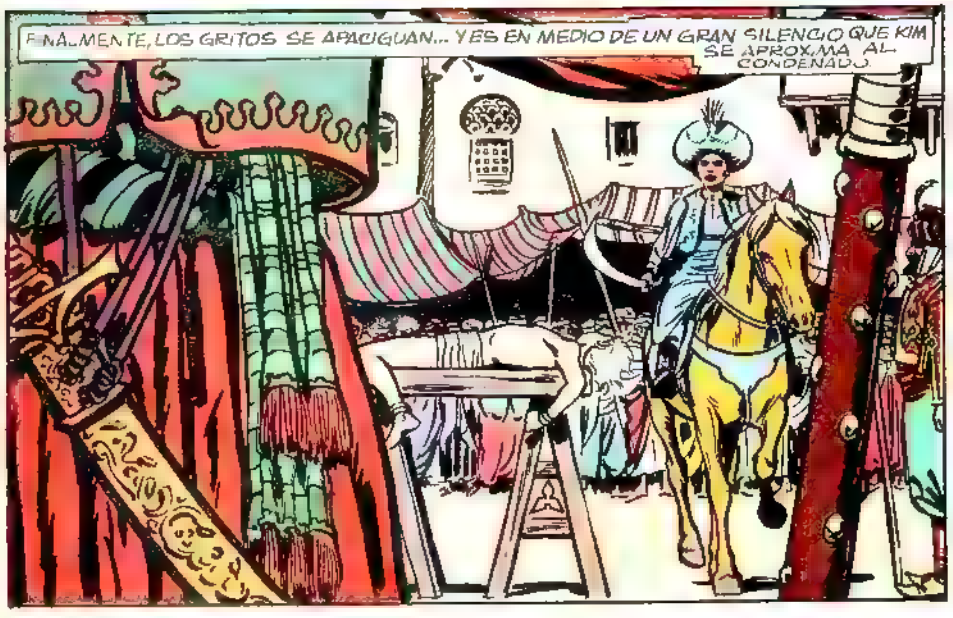
En 1926, obtuvo finalmente un buen trabajo, uniendo regularmente en vuelo Casablanca con Dakar (norte de Africa). Dos años después, asumió en Buenos Aires la dirección de la Aeroposta Argentina, cubriendo el trecho de Comodoro Rivadavia (Patagonia) hasta el Estrecho de Magallanes. Al regresar a Francia, intentó en 1935 establecer el record París-Saigón, pero cayó en pleno desierto. Saint-Exupéry y su mecánico caminaron durante tres días por aquella hostil región hasta que finalmente fueron rescatados, completamente agotados, por unos beduinos. A comienzos de 1938, intentó volar desde Nueva York a Tierra del Fuego, pero su avión se estrelló en Guatemala y quedó gravemente herido. En 1939 estalló la Segunda Guerra Mundial y Saint Exupéry se presentó inmediatamente como voluntario para vuelos de reconocimiento. Al desencadenarse la ofensiva alemana sobre Francia, su grupo debió participar en una mision tras otra, volando noche y dia. En aquella época su avión tuvo varios desperfectos graves que pusieron en peligro la vida del piloto, quien sufrió en una ocasión un desmayo por falta de oxígeno, fue perseguido por cazas enemigos y tuvo que hacer frente a un incendio a bordo. En 1944 ingresó a la escuadrilla de Córcega, equipada con Lightning, que eran excelentes aviones de reconocimiento, pero los pilotos volaban solos y sin armas. Al amanecer del 31 de julio de ese año, el comandante Saint-Exupery se presentó como de costumbre en la base para recibir sus instrucciones. A las 8.30 horas despegó con su Lightning en dirección al Mediterráneo. Debía estar de regreso a mas tardar a las 13 horas. Lentamente fue pasando el tiempo y no llegaba ningún llamado, ningun mensaje, ninguna noticia. Al anochecer, ya no quedaban esperanzas: el avión sólo tenía combustible para seis horas. Después se supo que había sido derribado por dos aviones enemigos cerca de la costa de Córcega. Poco antes de morir, Saint-Exupéry escribió estas palabras:

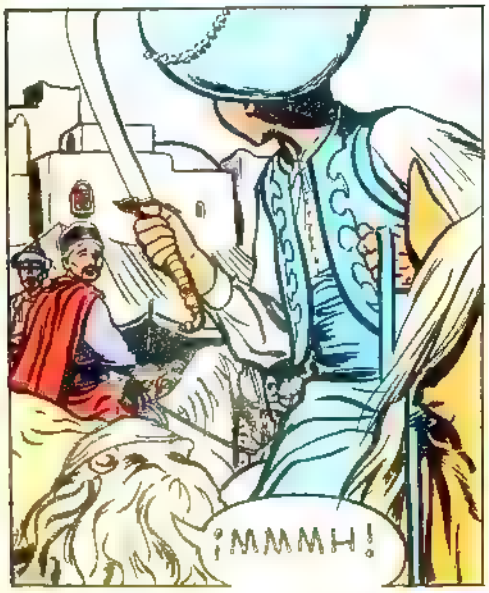
"Se muere por un hogar, no por sus objetos ni por sus muros. Se muere por una catedral, no por sus piedras. Se muere por una persona, no por la muchedumbre. Se muere por amor al hombre, cuando encarna la comunidad. Se muere por todo aquello por lo cual se vive".

Antoine cuando tenía 6 anos y el 'Principito".

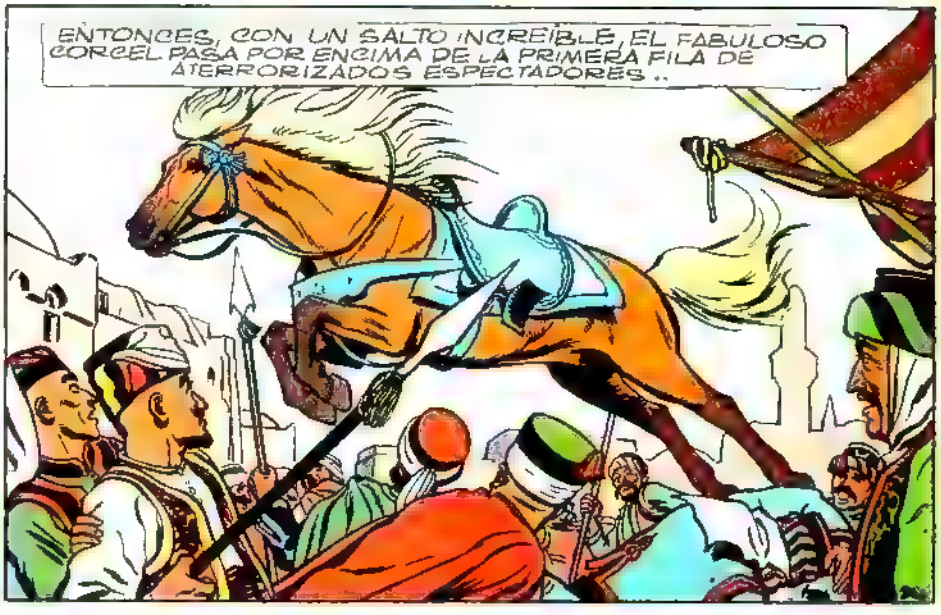
Corentin y el Príncipe de las Dunas

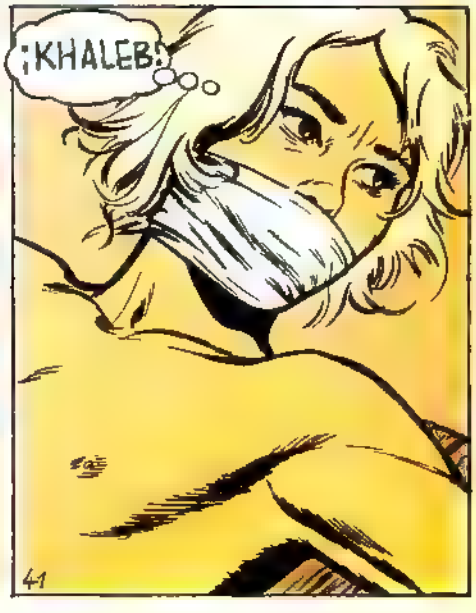
UN FALSO PERSONAJE DE LAS DUNAS HACE SU ENTRADA TRIUNFAL A AL AMARAH, ESTE NO ES OTRO QUE KIM, TOTALMENTE INCONSCIENTE, EL CUAL ES RECONOCIDO POR CORENTIN QUE HA SU VEZ ES HECHO PRISIONERO...





Corentin y el Príncipe de las Dunas





Corentin y el Príncipe de las Dunas

¡SÍ, KHALEB! PERO UN KHALEB FUERTE Y DIFERENTE DEL JOVEN ESCLAVO FUGITIVO DE LOS TÁRTAROS...

¡HABITANTES LIBRES DE ALAMAH... LA VOLUNTAD DE ALÁ ME HA DEVUELTO EL CABALLO MARAVILLOSO! ¡YO SOY YASID AL-MANSOUR!

¡SOY EL PRINCIPE DE LAS DUNAS!

AL ESCUCHAR ESTO, EL ASOMBRO PARALIZA A LA MULTITUD QUE SE AGLOMERA EN LA PLAZA

¡DE..DETÉNGALO! ¡ES.. ES UN LOCO! MUÉVANSE TROPA DE COBARDES...

PERO UN TERROR SUPERTICIOSO PARECE CLAVAR A LOS OTOMANOS EN EL SUELO.

GAMOUL, EL VISIR TRAIDOR DE MI PADRE, TRATÓ DE HACERME DESAPARECER. DESPUÉS DE VENDERLOS A LOS TURCOS, TRATO DE ENGAÑARLOS HOY DÍA A USTEDES PARA MANTENERLOS DOMINADOS

LA MULTITUD DESPIERTA FINALMENTE DE SU EMBOTAMIENTO Y UNA MAREA VOCIFERANTE AVANZA IRRESISTIBLEMENTE HACIA LOS ODIADO GUARDIAS.

¡POR VUESTRA LIBERTAD, SÍGANME!

¡VIRGEN SANTÍSIMA! ¡SI NADIE SE ACUERDA DE MÍ, NO DOY UN CENTAVO POR MI PELLEJO DE ROUMI!

Y BIEN, ALGUIEN PARECE PREOCUPARSE DE CORENTIN...

¡USTED!

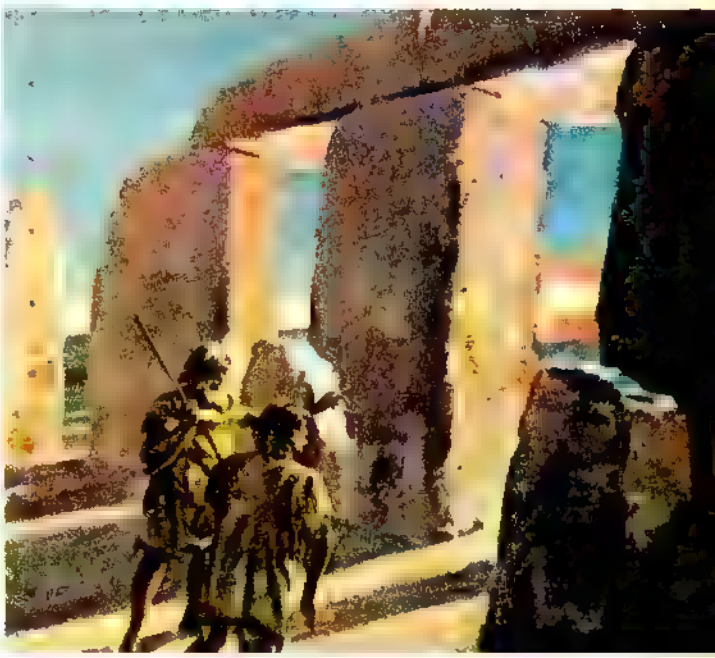
¡POR SUPUESTO! ¿ACASO NO COMPRENDISTE LO QUE TE DIJE, JOVEN INSENSATO?

CONCLUIRÁ.

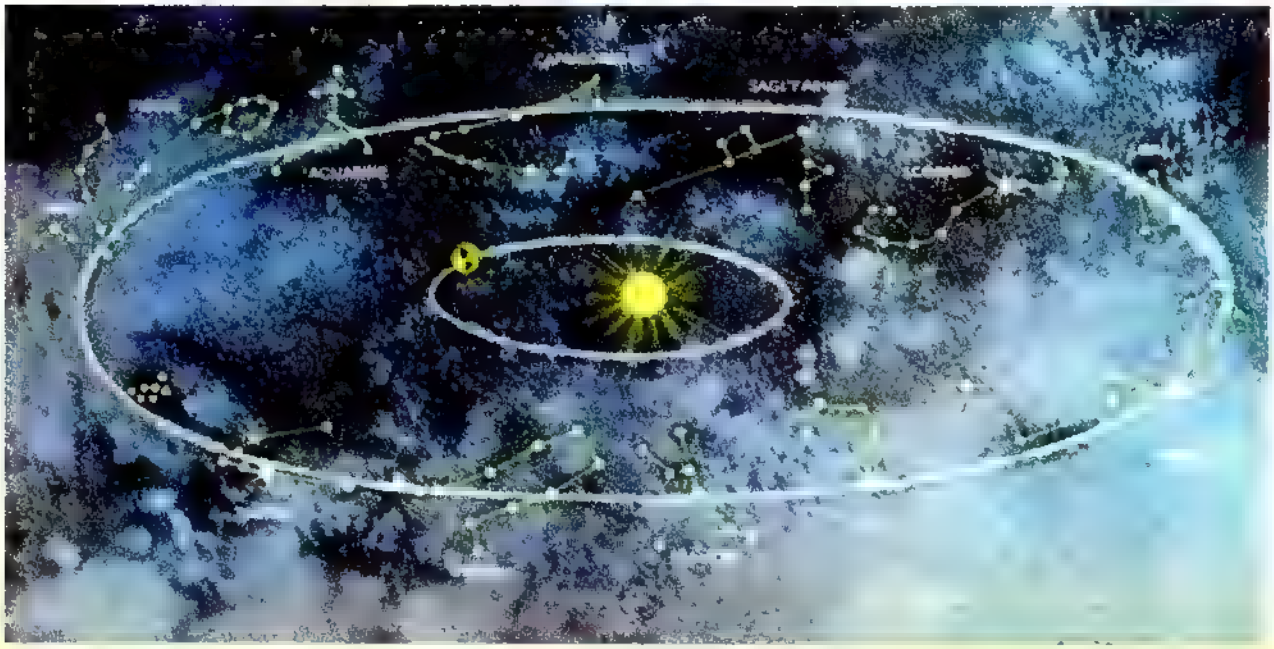
EL RELOJ Y EL TIEMPO

El tiempo es un fenómeno que no podemos ver ni tocar ni escuchar, pero sí podemos medirlo. Se dice que tiempo es el intervalo entre dos acontecimientos. Luego, para medirlo es necesario elegir acontecimientos que se repitan regularmente. Desde la época prehistórica, el ser humano buscó los medios para medir estos intervalos y en esta forma llegó a inventar el calendario y el reloj. Nuestra medida del tiempo se basa en dos acontecimientos que se repiten regularmente desde que el mundo es mundo: La rotación de la Tierra en torno a su eje (el día y la noche) y la revolución de nuestro planeta alrededor del Sol (el año).

Al hombre primitivo el fenómeno que más le llamó la atención fueron las diferentes fases de nuestro satélite y observó que de Luna llena a Luna llena transcurría la misma cantidad de tiempo, aproximadamente 29 1/2 días. Así nació el concepto de mes. Por otro lado, el método más sencillo para medir el transcurso del día es observar las sombras formadas por la cambiante posición del Sol. El hombre se dio cuenta que las sombras de la mañana y de la tarde eran más largas que las del mediodía y, probablemente, su primer "reloj" consistió en una rama colocada en el centro de un círculo de piedras y la sombra proyectada por ésta le sirvió para dividir en pequeños períodos el tiempo que transcurría desde el amanecer hasta el ocaso.



En Stonehenge, Inglaterra, existe un gran círculo compuesto por monolitos de piedras. Durante siglos, los científicos se han quebrado la cabeza tratando de descubrir con qué objeto se erigió esta extraña construcción hace casi 4000 años. Actualmente, algunos estudiosos creen que Stonehenge era un "calendario", porque su eje apunta hacia el lugar donde aparece el Sol el 21 de junio, el solsticio de verano (el día más largo del año en Europa). En esta forma, se tenía un punto fijo, a partir del cual se podía comenzar a contar el transcurso del año.

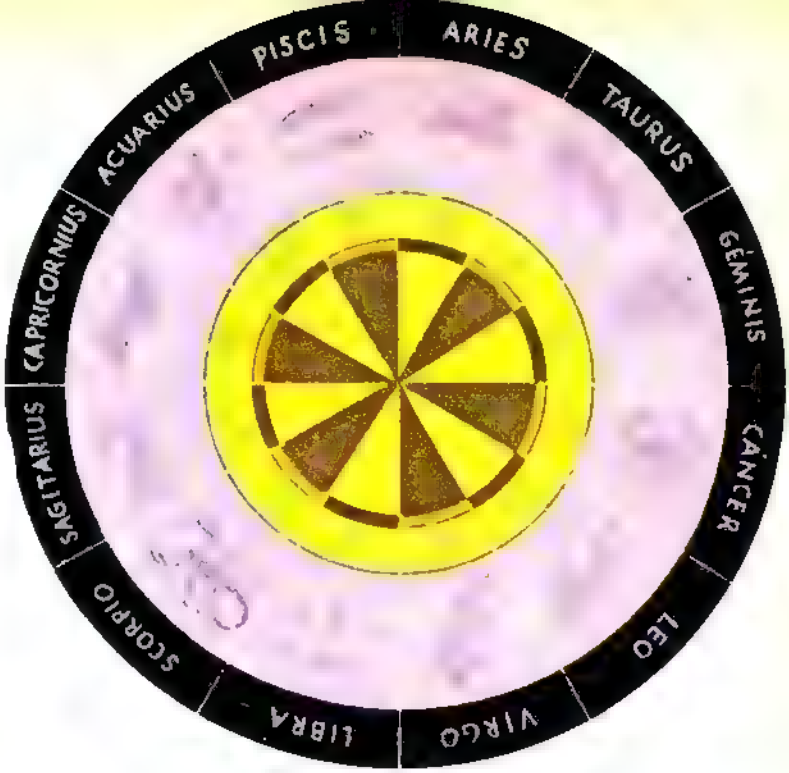


En la ilustración figura el Sol (al centro), la órbita de la tierra en torno a éste y el aparente círculo que las constelaciones (grupo de estrellas fijas que representan más o menos una figura) parecen efectuar alrededor del sistema solar.

EL CALENDARIO DE LOS ANTIGUOS BABILONICOS

Los sacerdotes-astrónomos-astrólogos del valle del Eufrates se imaginaron en el cielo un gigantesco círculo dividido en dos etapas iguales, llamado el Zodíaco. Cada etapa se identificaba con una constelación, que servía como punto de referencia para seguir la ruta del Sol, cuando parecía pasar de una constelación a otra. El Sol demoraba un año en completar su aparente trayectoria a través de las doce secciones del zodíaco, luego, el tiempo que demoraba en pasar de una constelación a otra, coincidía con el tiempo que necesitaba la Luna para completar sus fases. Así nació el calendario babilónico, compuesto de 360 días, dividido en 12 meses de 30 días.

El día, el mes y el año dependen del movimiento de los cuerpos celestes, pero la semana y la hora son medidas artificiales, adoptadas por conveniencias o por supersticiones. Igual podríamos vivir en un día dividido en 20 ó 40 unidades, y en una semana de 5 ó 10 unidades. Si nuestra semana tiene siete días es porque los babilonios dedicaron cada día a diferente cuerpo celeste y sólo conocían la Luna, el Sol y cinco planetas. Por otro lado, le asignaron doce horas al día y doce horas a la noche en honor al zodíaco y cada hora la dividieron en 60 unidades porque este era un número sagrado para ellos. Derecha: Los nombres y figuras que designan las constelaciones del zodíaco son aún las mismas que usamos hoy día. En el círculo interior aparecen los símbolos equivalentes usados por los griegos

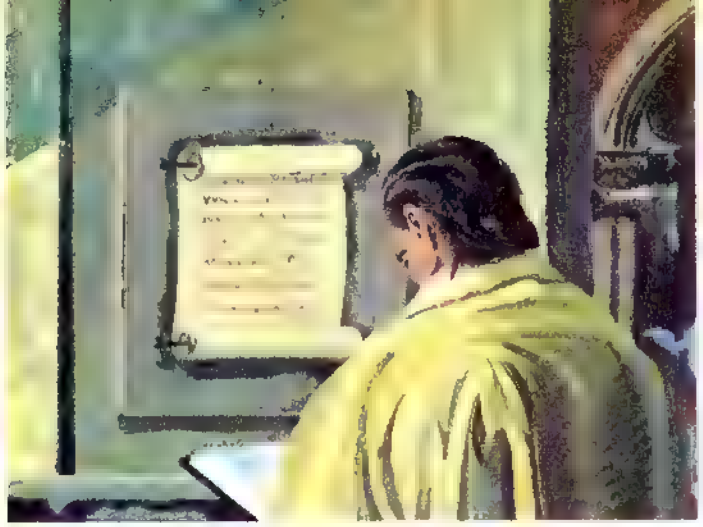


LOS AÑOS BISIESTOS

En realidad, el año solar (el tiempo que demora la tierra en girar alrededor del Sol) abarca aproximadamente 365 1/4 días, por lo tanto, a los babilonios les faltaban cinco días para completarlo y a los egipcios, que tenían un año de 365 días, un cuarto de día. En la época de la República, los romanos usaban un calendario terriblemente confuso, en el cual los meses se acortaban o alargaban según las conveniencias de los políticos. Julio César puso orden adoptando el calendario egipcio, pero agregándoles un día más cada cuatro años. Así nació el año bisiesto y se completó el cuarto de día que faltaba anualmente. Sin embargo, el calendario juliano, que sirvió de modelo a la civilización occidental durante 16 siglos, tenía un diferencia de 11 minutos con el año solar, por lo cual se producía un error de 3 días más cada 400 años. Entonces el Papa Gregorio XIII estableció en 1582 el calendario que usamos en la actualidad, segun el cual, los años seculares (los que terminan en doble cero, como 1600 ó 1700) no son bisiestos, a menos que sean divisibles por 400. Por ejemplo, 1900 no fue bis esto, pero lo será el 2000. En esta forma se eliminan los tres días que sobraban. Arriba: Un calendario romano de piedra, que tiene grabado tres meses en cada uno de sus lados

El único "reloj" que Colón tenía a bordo de su barco era un reloj de arena de media hora

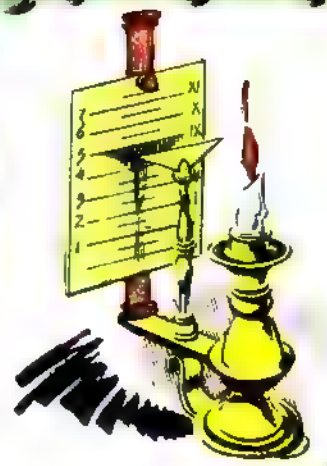
En la clepsidra griega (arriba), el agua goteaba del depósito. En cambio la versión china (abajo) un depósito, con un agujero, se llenaba con agua y al hundirse, un sirviente hacía sonar el gong, para señalar que había transcurrido una unidad de tiempo.



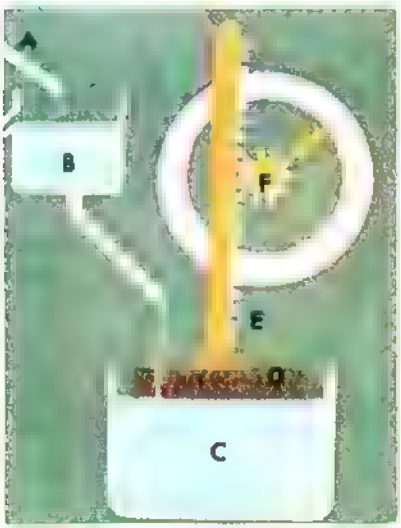
Los chinos medían el tiempo haciendo varios nudos a trechos regulares en una cuerda y, luego, le prendían fuego en un extremo. A medida que los nudos se iban quemando, se obtenía una idea aproximada de la hora. Alfredo el Grande de Inglaterra (870) hacía encender una vela que duraba cuatro horas, cuando se consumía, un sacerdote encendía inmediatamente otra. Arriba: En algunos monasterios de la Edad Media, los monjes cantaban un determinado número de salmos para medir las horas. Cuando uno se cansaba, era reemplazado por otro sacerdote.

Reloj de arena que indica las horas y los cuartos de hora (siglo XVII).

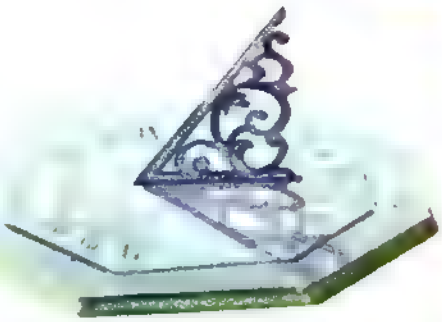
Reloj-lámpara, que se basaba en el nivel del aceite (s. XIX).



Reloj-vela (s. XVII)

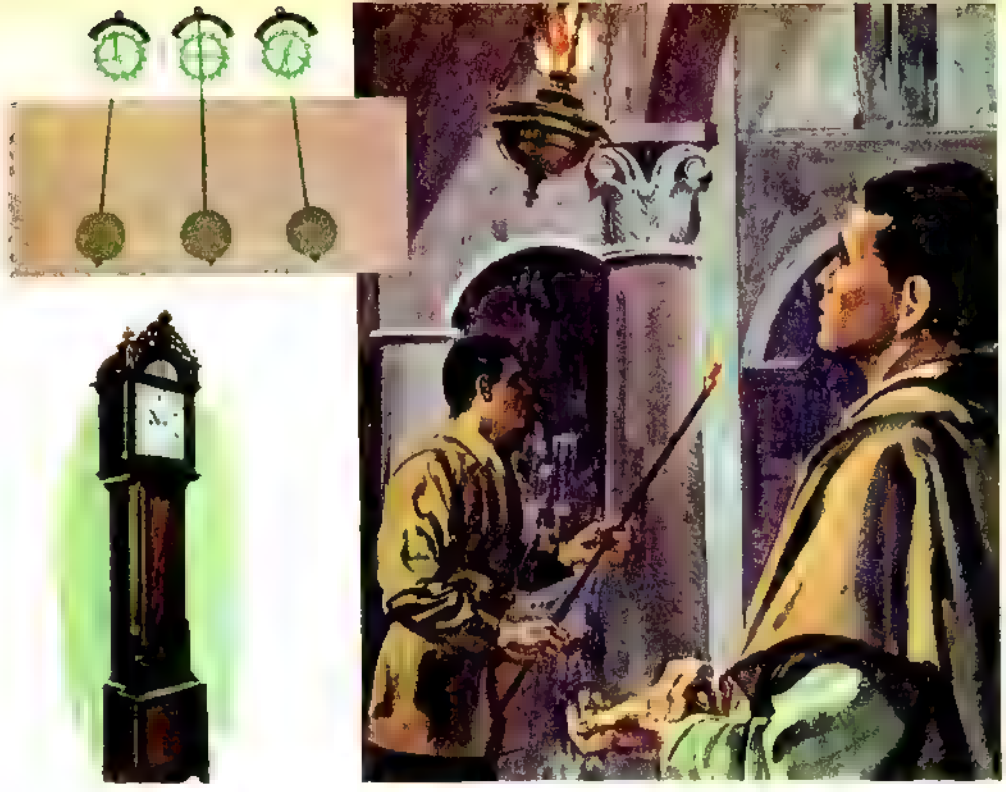


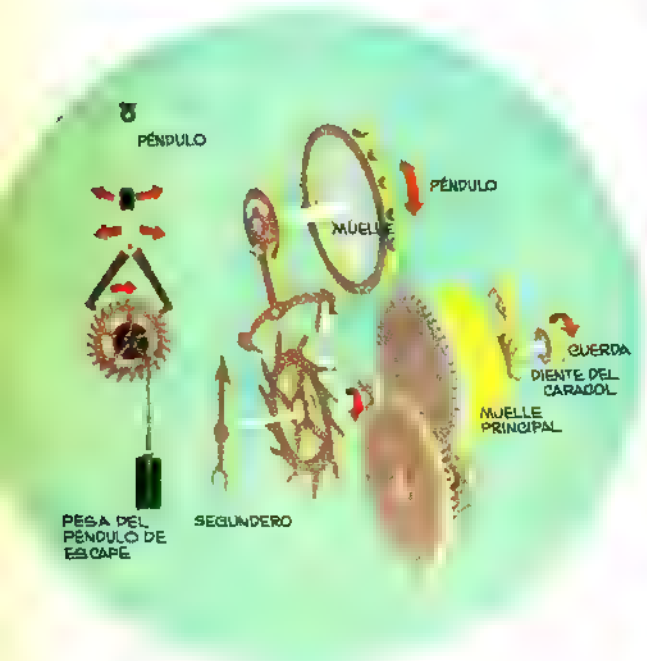
Los griegos inventaron las clepsidras, relojes de agua, los cuales se fueron perfeccionando a través de los siglos. Aquí podemos ver su funcionamiento. Un estanque provee de agua al depósito B, desde donde gotea en forma controlada en C. Al subir el nivel en el estanque C se eleva la plataforma D con la barra dentada E, la cual hace girar el engranaje F, que a su vez va moviendo el puntero del reloj.

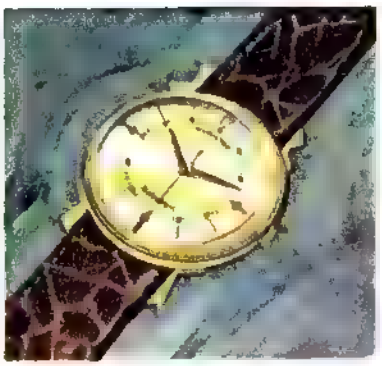


Los relojes solares son de origen babilónico y su uso se remonta aproximadamente al año 4 000 A. C. Generalmente consiste en una barra que proyecta su sombra sobre una esfera, en la cual están marcadas las horas. Arriba, Reloj de sol del siglo XVIII. Derecha: Angel sosteniendo un reloj de sol. Escultura de la catedral de Chartres, Francia (s. XIII). En un reloj europeo de este tipo, se empleó lente que concentraba los rayos solares del mediodía sobre una carga de pólvora de un cañón. La explosión señalaba a los habitantes de la ciudad las doce del día (s. XVI). Abajo: El gigantesco reloj solar de Jaipur (India), que tiene una esfera de 30 metros.

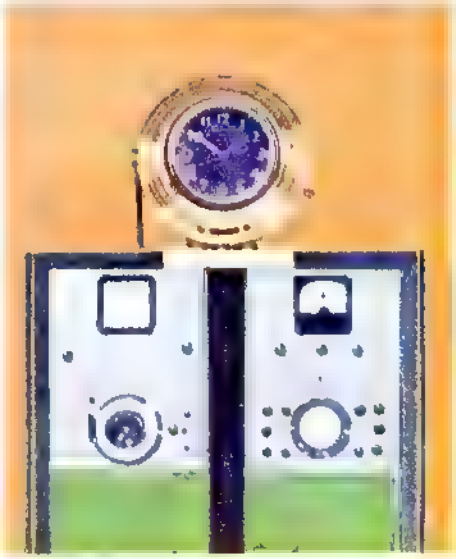
Los primeros relojes mecanicos pesaban varias toneladas y no tenían esferas, sino figuras, llamadas "Jacks" que golpeaban una campana cada hora. Estas maquinas del tiempo se hacían funcionar mediante pesas. Derecha: Un día que el gran astrónomo, físico y matemático italiano Galileo asistió a misa en la catedral de Pisa, se distrajo observando que la lámpara del altar se balanceaba con el viento y que ésta se demoraba siempre el mismo tiempo en recorrer la trayectoria Galileo controló su observación tomando como unidad de tiempo su pulso Así llegó a establecer las leyes del péndulo y aplicó su descubrimiento al reloj mecánico







La precisión de los primeros relojes portátiles dejaba mucho que desear, pero eran preciosos objetos finamente trabajados por los joyeros y sólo personas de gran fortuna los poseían. En cambio, en nuestros días, el reloj ya no es un objeto de lujo sino una necesidad de los tiempos modernos y su pequeño mecanismo trabaja con gran exactitud. Abajo: El reloj más preciso de todos es el atómico (el primero se construyó en 1949), el cual se atrasa o se adelanta sólo un segundo cada 300 años



EL Péndulo es una barra con un eje en un extremo y un peso en el otro. Entre más larga es la barra, o más liviano el peso, se balancea más lentamente. Utilizando este conocimiento fue posible hacer que el péndulo se balanceara exactamente una vez por segundo y se lo unió a una rueda dentada que hiciera girar los punteros del reloj. Para mantener el péndulo en movimiento, se le agregaron cuerdas o cadenas, enrolladas alrededor de un tambor giratorio.

Un día de 1509, en Nüremberg, al maestro cerrajero Peter Heulein se le ocurrió que los enormes relojes eran muy poco prácticos y decidió inventar uno que fuera portátil Después de largos meses de trabajo en su taller, el artesano alemán encontró la solución: sustituyó las pesas por una cuerda de metal enrollada Así logró reducir los relojes a tamaño bolsillo y, como los primeros que fabricara tenían la forma de un huevo, los llamaron popularmente los "huevos de Nüremberg"

Arriba, derecha: Un reloj de bolsillo del siglo XVII y un moderno reloj pulsera, el Hamilton Electric, cuya fuente de energía es una minúscula batería del porte de un botón

EL PRECIO DEL CORAJE

Con la insolencia de sus 18 años, el príncipe Gregorio Vassilov galopaba luciendo un brillante uniforme. A su lado iba el fiel Jan, masticando semillas de girasol debajo de su barba encanecida.

—Cuando vuelva de la guerra, Jan ¿qué grado tendré? ¿Coronel? ¿Capitán? Tal vez venga herido y la hermosa Alejandra me reciba llorosa y emocionada por mi valor . . . Seré el coronel más joven de Rusia, ¿no crees Ian? ¡Y el más valiente!

—Tú no sabes todavía si eres valiente, amo, dijo Jan. Llegaron al galope tendido al campamento de Trimoika. Gregorio olió desde lejos el humo y la pólvora, y al acercarse vio con el corazón compungido que las cosas eran bien diferentes que en la Academia de Guerra: heridos gimientes, muertos ensangrentados, fuego, polvo y humo negro, y a lo lejos el ruido de las armas enemigas. Los pocos soldados sobrevivientes recibieron al príncipe sin ningún entusiasmo.

—Soy el Teniente Gregorio Vassilov, dijo el joven presentándose al capitán.

—¿Tienes agua?, respondió éste. Jan pasó su cantimplora y el capitán bebió un sorbo y la pasó a sus hombres. Se veía mortalmente fatigado.

—¡Esperábamos refuerzos y nos llega un niño disfrazado de militar! Creo que lo mejor sería retirarnos. Los turcos asaltarán en unos momentos más y esta vez no podremos resistir. Moriremos todos. Pero sin órdenes . . . no sé . . . no podemos retirarnos sin órdenes . . ., prosiguió el capitán.

—¿Retirarse? Así no hablan los valientes, capitán. ¡Los rusos no huyen!, dijo Gregorio, rojo de indignación; pero el capitán ni siquiera lo miró, porque estaba ocupado dándoles órdenes a sus hombres.

En ese instante comenzó el fuego. Los cañonazos y las balas estremecieron la tierra y ennegrecieron el aire. Gregorio no tuvo tiempo de darse cuenta de las cosas. En pocos minutos había cesado el ruido y sólo quedaba el humo disipándose lentamente y el olor de la sangre y la pólvora. A su alrededor no había más que cuerpos destrozados y fuego.

—¡Jan! Dios mío . . . tengo miedo . . . ¡Jan!, gritó el joven horrorizado.

—Aquí estoy, amo, dijo el viejo a sus pies, y de un tirón lo lanzó por tierra. Hazte el muerto, amo, o morirás de verdad. Los turcos llegarán en un minuto más y si te encuentran vivo lo pasarás mal. ¡Fíngete muerto!

Jan le dio otro empujón y lo lanzó entre las piedras cerro abajo. Gregorio sintió el cuerpo machucado y un golpe en la cabeza casi lo aturde de verdad. Se detuvo entre unas piedras, de espaldas, con los brazos en cruz, y se quedó inmóvil. Pronto sintió ruido de pasos y voces. Eran los turcos que entraban en el campamento.

El muchacho sentía el pecho latir al galope. Estaba aterrado y no sabía si sería capaz de quedarse absolutamente inmóvil mucho tiempo más. Lo único que deseaba era echar a correr como una liebre o ponerse de rodillas e implorar perdón, pero de puro miedo no conseguía mover un músculo. Momentos más tarde oyó que alguien se aproximaba. Los pasos rozaron su cabeza y luego sintió que alguien le agarraba un pie y forcejeaba por arrancarle la bota. Como no saliera, el hombre apoyó el pie en su rodilla y tiró. El dolor casi arranca un grito al joven, pero consiguió dominarse y seguir inmóvil. Salió la bota y el turco agarró la otra y forcejeando arrastró a Gregorio un buen trecho.

El joven sintió las piedras clavársele en la espalda y el dolor del tobillo y la ingle le parecia insoportable. Finalmente salió la bota y el turco dio un grito de triunfo. Gregorio respiró aliviado, pero entonces sintió un dolor vivísimo en las costillas y sin poder aguantar más se encogió como un gusano. Antes de dejarlo, el turco le había clavado su lanza, pero por fortuna dio vuelta la espalda de inmediato y no alcanzó ver las convulsiones del muchacho. Gregorio consiguió dominar su horrendo dolor y se quedó en una posición absurda, sintiendo la sangre caliente deslizarse por el costado y la espalda. No supo cuanto rato pasó así, pero le parecieron horas. En silencio murmuraba una oración, pidiendo al cielo que los turcos se fueran pronto.

Al fin se escucharon las voces de mando y poco a poco los pasos de los soldados enemigos se alejaron. El príncipe siguió todavía inmóvil, porque cerca de él se oía un débil rumor. Podría ser un turco que se hubiera quedado rezagado para saquear. El rumor se acercó todavía más y Gregorio pensó que no sería capaz de dominar su temblor.

"¿Por qué no me mata de una vez?" pensó el joven al sentir un aliento calido rondar cerca de su cara y la presencia de alguien a su lado. Aguantó unos segundos mas, hasta que la tensión le fue insoportable y, sin poder resistir más, se incorporó violentamente.

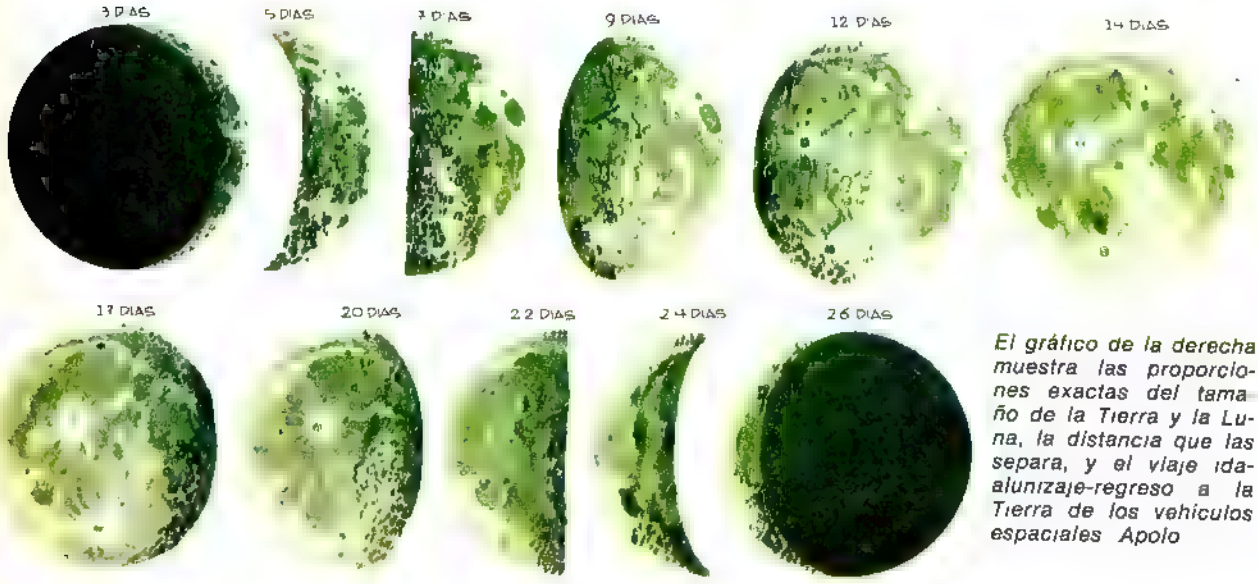
—¡Máteme de una vez!, aulló el joven con los ojos llenos de lágrimas, agarrando al otro de la ropa.

Un gemido se le escapó entre los labios; era su viejo Jan, que lo miraba sonriendo.

—Te has portado valiente, amo. Vamonos de aquí. La herida no es grave. Ahora ya sabes lo que es un hombre valiente . . .

NUESTRO SATELITE: LA LUNA

El disco lunar superpuesto en Sudamérica cubriría una superficie igual a la comprendida entre Lima, Perú, y la ciudad de Barra, en Brasil. La Luna describe alrededor de la Tierra una órbita elíptica. Se llama "perigeo" al punto en que nuestro satélite se encuentra más cercano a la Tierra



El gráfico de la derecha muestra las proporciones exactas del tamaño de la Tierra y la Luna, la distancia que las separa, y el viaje ida-alunizaje-regreso a la Tierra de los vehículos espaciales Apolo

La Luna gira alrededor de la Tierra en poco menos de un mes y en el mismo tiempo gira alrededor de sí misma, por lo tanto, ella presenta siempre la misma cara al observador terrestre. Recién en octubre de 1959, el hombre pudo estudiar por primera vez la cara desconocida de la Luna, gracias a las fotografías enviadas por el vehículo espacial Lunik III. Nuestro satélite es un astro apagado, pero como refleja la luz solar nos parece iluminado: cuando el disco lunar está iluminado entero, tenemos Luna llena o Plenilunio; el disco no está iluminado, la Luna Nueva o Novilunio, que se produce cuando la Luna se halla entre el Sol y la Tierra. Estas son las llamadas fases lunares y el ciclo completo, o lunación, demora 29 1/2 días

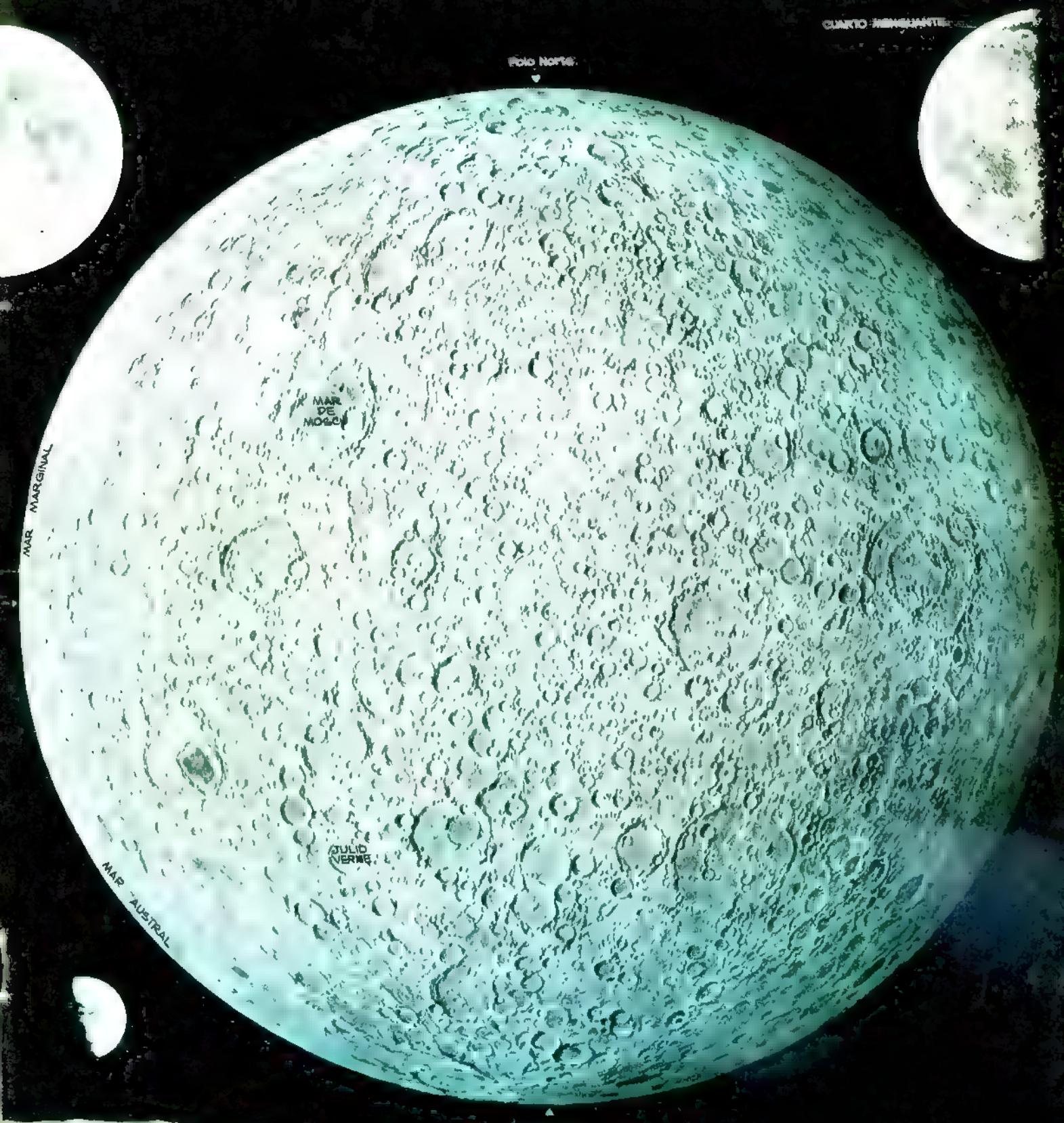
Una hermosa fotografía de la Luna en que se aprecia la variada gama de colores que adquiere según el reflejo de la luz. Claramente se puede apreciar en la parte superior el cráter Tycho y abajo a la derecha los cráteres Copérnico y Kepler. ABAJO izquierda: este es un paisaje típico de la zona más densamente poblada de cráteres de nuestro satélite. Derecha: El cráter Nº 308 que tiene 80 kilómetros de diámetro.

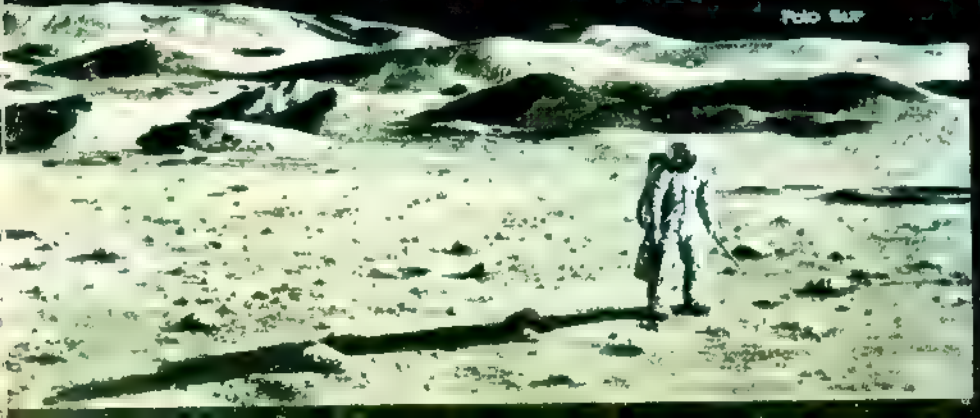
CUARTO CRECIENTE

Polo Norte

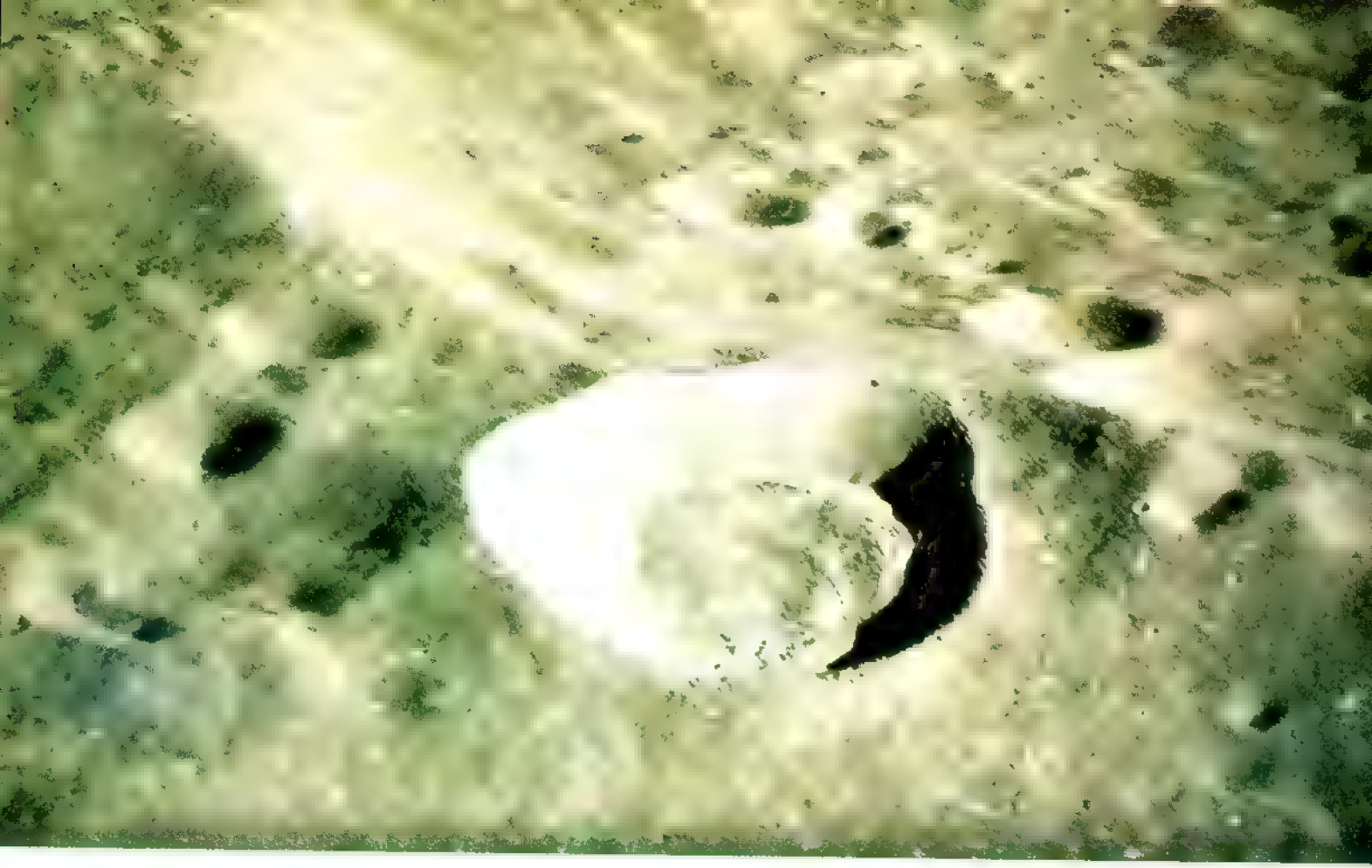
MAR DEL FRÍO
GOLFO DEL ROCÍO
Pitón
ALPES
IRIS
MAR DE LAS LLUVIAS
OCÉANO DE LAS TEMPESTADES
Arquímedes
Aristarco
LAGO DE LOS SUEÑOS
MAR DE LA SERENIDAD
APENINOS
MONTES EMO
Pico
MARES DE LAS CRISIS
CÁRPATOS
Mario
Kepler
Copérnico
GOLFO TÓRRIDO
MAR DE LOS VAPORES
MAR DE LA TRANQUILIDAD
GOLFO CENTRAL
Grimaldi
Timeo
Hiparco
MAR DEL NECTAR
MAR DE LAS NUBES
MAR DE LOS HUMORES
CORDILLERA
Montes Rook
Mairan
Longomontano
Clavio
Polo Sur

PERÍMETRO	5.476 KM.
SUPERFICIE TOTAL	36.480.000 KM². (1/14 DE LA SUP. TERRESTRE.)
VOLUMEN	22. MIL MILLONES KM³. (1/50 DEL VOL. TERRESTRE.)
MASA	1/82 DE LA TERRESTRE (73'3 BILLONES DE TONELADAS.)
VELOCIDAD DE ÓRBITA	1,02 KM/SEGUNDO.
VELOCIDAD DE FUGA	2,41 KM/SEGUNDO.
FUERZA DE GRAVEDAD LUNAR	1/6 DE LA GRAVEDAD TERRESTRE.
DISTANCIA MEDIA DE LA TIERRA	384.400 KM.
DISTANCIA MÁXIMA	406.720 KM.
DISTANCIA MÍNIMA	356.410 KM.





SUPERFICIE PERMANENTEMENTE INVISIBLE DESDE LA TIERRA...41/100
TIEMPO EMPLEADO EN COMPLETAR UNA ÓRBITA COMPLETA ALREDEDOR DE LA TIERRA (REVOLUCIÓN SIDERAL)... 27 DÍAS, 7 HORAS, 43 MINUTOS, 11,5 SEGUNDOS.
PERÍODO DE TIEMPO ENTRE DOS LUNACIONES (INTERVALO COMPRENDIDO ENTRE DOS LUNAS NUEVAS)... 29 DÍAS, 12 HORAS, 44 MINUTOS, 3 SEGUNDOS.



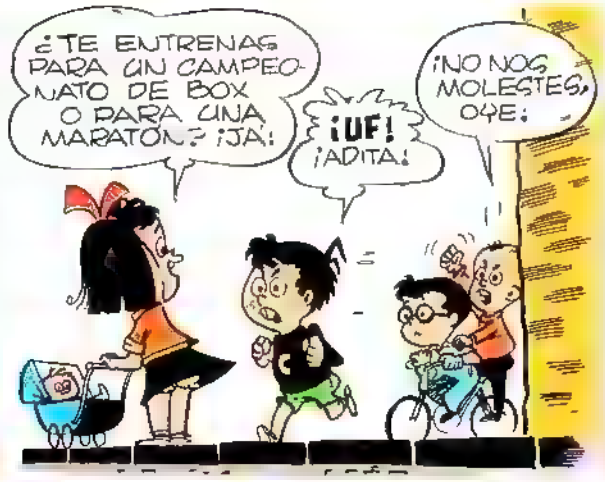
ARRIBA. El ano pasado, el hombre llegó a la luna y poco a poco ha ido desentrañando sus secretos. Este cráter es de origen no muy antiguo y se formó al caer un aerolito en el suelo selenita. ABAJO. Un primer plano que abarca alrededor de siete centímetros nos muestra las extrañas deformaciones de la superficie lunar

EL (?) CAMPEÓN

¿CREES QUE GANAREMOS EL CAMPEONATO INFANTIL DE BOX, TITO?
¡QUIZÁ!... TODO DEPENDE DE PELUCHO.
¡PUF!
¡PUF!
THEMO

YA HACE TIEMPO QUE TORITO, DEL "ESTRELLA FEROZ", ES CAMPEÓN.-¡AH! ¡SI PUDIERA QUITARLE EL TÍTULO UNO DE NUESTRO CLUB..!
¡DIFÍCIL! ¡TORITO ES MUY BUENO PARA LOS COMBOS!

HAY QUE SEGUIR CON EL ENTRENAMIENTO DE PELUCHO.
SÍ.-AUNQUE NO HAYA ESPERANZAS DE GANAR.

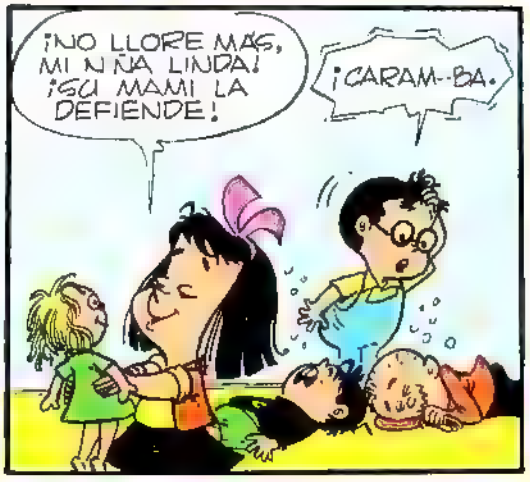

¿TE ENTRENAS PARA UN CAMPEONATO DE BOX O PARA UNA MARATÓN? ¡JA!
¡UF! ¡ADITA!
¡NO NOS MOLESTES, OYE!

¡VEAN LO QUE HAGO! ¡AYÚDAME, PELADO!
¡MI MUÑECA!

¡YA TIENES UN PUNCHINBOL PARA QUE TE ENTRENES!
¡JA,JA, JA,JA, JA,JA!
¡DENME A MI HIJA,O..!

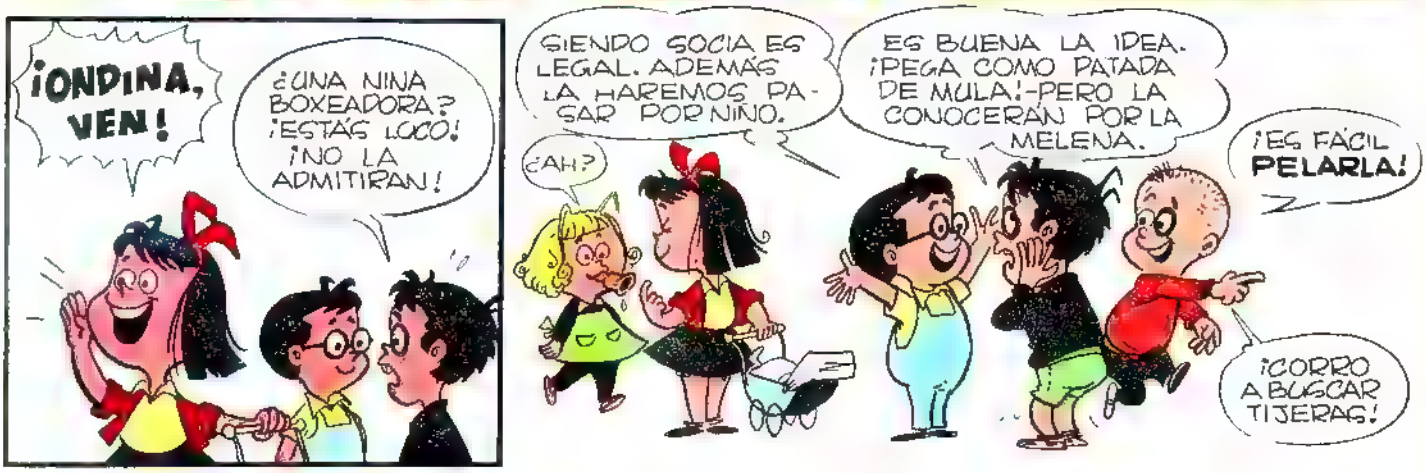
¡BIEN! ¡SE LOS ADVERTÍ!
¡PAF!

¡NO ME GUSTA QUE MALTRATEN A UNA CRIATURITA!

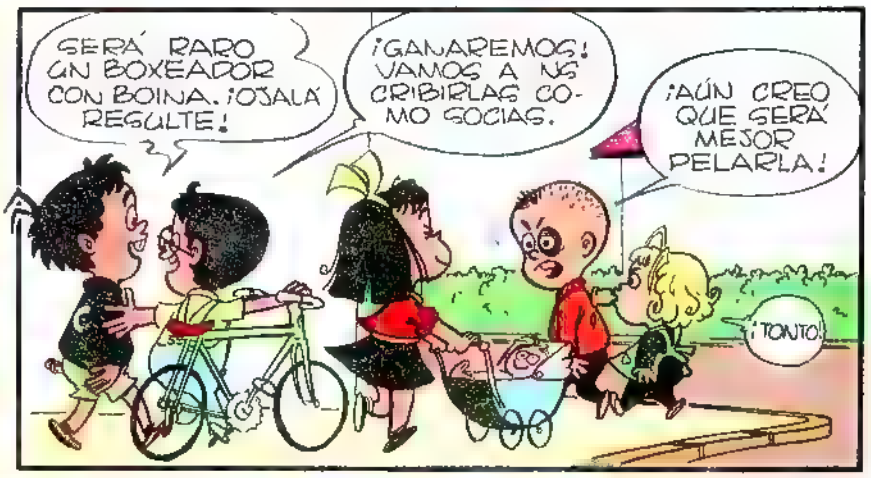

¡NO LLORE MÁS, MI NIÑA LINDA! ¡SU MAMI LA DEFIENDE!
¡CARAM--BA.

¿Y SI..?
¡EH, ADITA! ¡ESPERA!

¿QUÉ PASA?
¡TÚ ERES NUESTRA SALVACIÓN! ¡PUEDES AYUDARNOS!
¡NI LO PIENSES!
¡ES QUE TIENES UN GOLPE SECRETO! ¡PODRÁS GANAR EL CAMPEONATO DE BOX INFANTIL PARA NUESTRO CLUB!
¿PELEAR CON GUANTES COMO LOS NIÑOS? ¡ACEPTO SI NOS HACEN SOCIAS A MÍ Y A MI HERMANITA!
¡CLARO! ¡NO HAY MÁS REMEDIO!


¡ONDINA, VEN!
¿UNA NIÑA BOXEADORA? ¡ESTÁS LOCO! ¡NO LA ADMITIRÁN!
SIENDO SOCIA ES LEGAL. ADEMÁS LA HAREMOS PASAR POR NIÑO.
ES BUENA LA IDEA. ¡PEGA COMO PATADA DE MULA! -PERO LA CONOCERÁN POR LA MELENA.
¿AH?
¡ES FÁCIL PELARLA!
¡CORRO A BUSCAR TIJERAS!

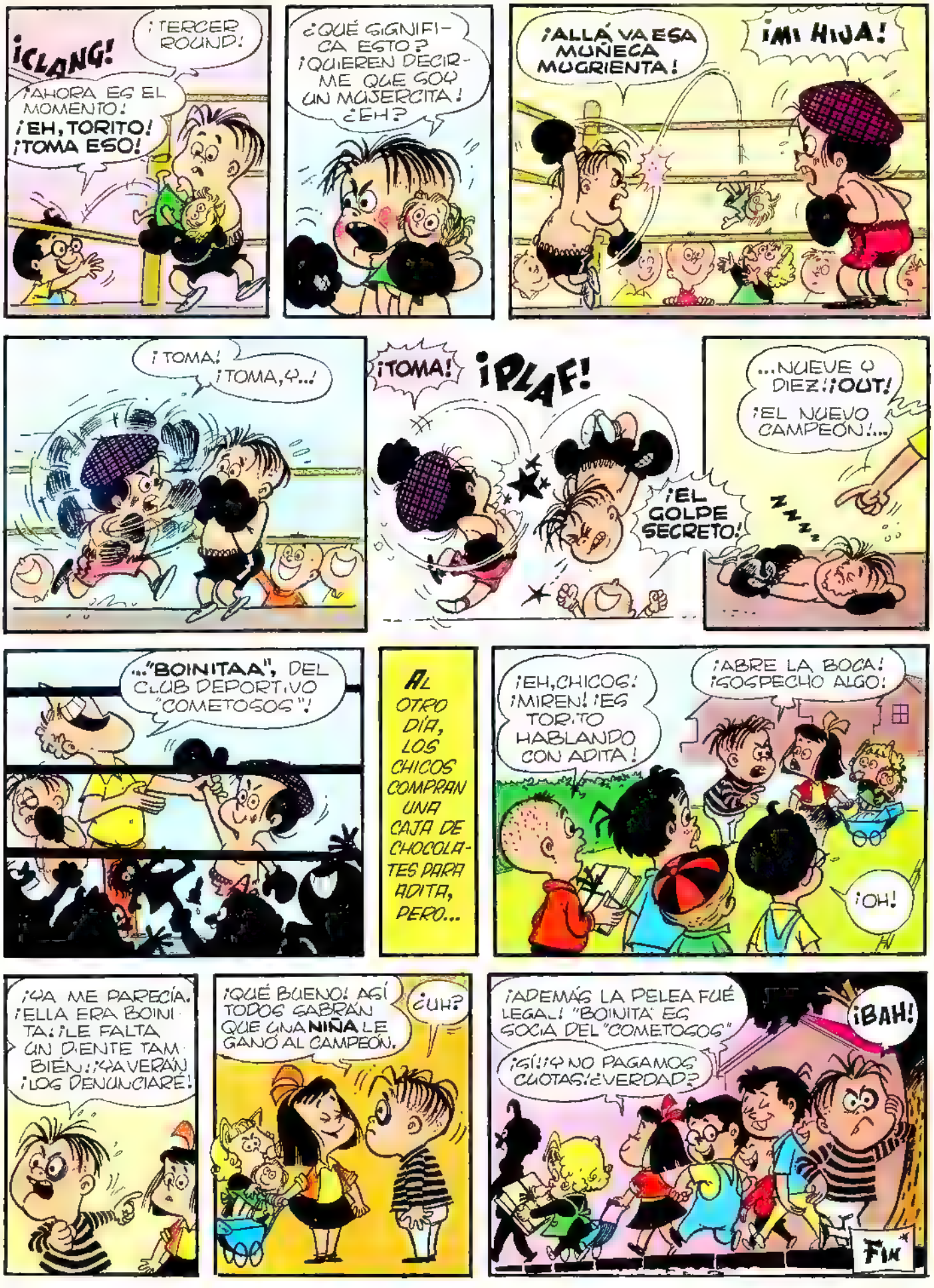
¡NO ME CORTARÉ EL PELO!
HAY OTRA SOLUCIÓN! ACTUARÁ COMO "BOINITA", CON BOINA Y PECAS COMO ESA VEZ QUE NOS ENGAÑÓ A TODOS.


SERÁ RARO UN BOXEADOR CON BOINA. ¡OJALÁ RESULTE!
¡GANAREMOS! VAMOS A INSCRIBIRLAS COMO SOCIAS.
¡AÚN CREO QUE SERÁ MEJOR PELARLA!
¡TONTO!

Y LA TARDE DEL CAMPEONATO...
¡AFÍRMATE BIEN LA BOINA!
TODAVÍA ES TIEMPO DE PELARLA. ¿TRAIGO UNA TIJERA?
¡APÚRATE, ADI... DIGO.. BOINTA. ES TU TURNO!

¡CONFIAMOS EN TU GOLPE SECRETO, "BOINITA"!
"PÉGALES BIEN FUERTE CON EL SECRETO, HERMANITA!
AL RING

¡EN ESTE RINCÓN EL "CHALLENGER" DEL "COMETOSOS"! ¡BOOOINITAA!
¡BRAVO!
¡VIVA!
¡Y ACÁ "TORITO", EL CAMPEÓN DEL "ESTRELLA FEROZ"!
¡VIVA ADIT..!
¡CLUC!
¡CALLA, TIENES QUE DECIR: ¡VIVA BOINITA!
EMPIEZA LA PELEA.
¡CLAN!
¡DALE, BOINITA!
¡USA EL GOLPE SECRETO!
¿QUÉ PASA? ¿POR QUÉ NO PELEAS?
¡NO PUEDO PEGARLE! ¡NO ESTOY ENOJADA CON ÉL!
¡PAC!
¡CLAN!
¡LA SALVÓ LA CAMPANA! ¿EH? ¿QUÉ BUSCAS?
¡EL DIENTE QUE ME SACÓ TORTO!
¿TE BOTÓ UN DIENTE? ¡AHORA ESTARÁS FUROSA! ¿EH?
¡NO! ¡ESTOY FELIZ! ¡PONDRÉ MI DIENTE BAJO LA ALMOHADA ESTA NOCHE Y LOS RATONCITOS ME DEJARÁN UNA MONEDA!
¡NO USA SU GOLPE SECRETO! ¡PERDEREMOS!
¡SÉ DE ALGO QUE LA HARÁ PONERSE FURIOSA!
¡ESPEREN! ¡VOLVERÉ PRONTO!
LUEGO...
¡BOINITA PIERDE LEJOS POR PUNTOS!
¡LISTO! ¿CÓMO VA LA PELEA?
¡BUU! ¡MI HERMANITA!
¡CHIST!


¡CLANG!
¡TERCER ROUND!
¡AHORA ES EL MOMENTO!
¡EH, TORITO! ¡TOMA ESO!
¿QUÉ SIGNIFICA ESTO? ¡QUIEREN DECIRME QUE SOY UN MUSERCITA! ¿EH?
¡ALLÁ VA ESA MUÑECA MUGRIENTA!
¡MI HIJA!
¡TOMA!
¡TOMA, Y...!
¡TOMA!
¡PLAF!
¡EL GOLPE SECRETO!
...NUEVE O DIEZ! ¡OUT!
¡EL NUEVO CAMPEÓN!...
Zzzz
..."BOINITAA", DEL CLUB DEPORTIVO "COMETOSOS"!
AL OTRO DÍA, LOS CHICOS COMPRAN UNA CAJA DE CHOCOLATES PARA ADITA, PERO...
¡EH, CHICOS! ¡MIREN! ¡ES TORITO HABLANDO CON ADITA!
¡ABRE LA BOCA! ¡SOSPECHO ALGO!
¡OH!
¡YA ME PARECÍA. ELLA ERA BOINITA; ¡LE FALTA UN DIENTE TAMBIÉN! ¡YA VERÁN! ¡LOS DENUNCIARÉ!
¡QUÉ BUENO! ASÍ TODOS SABRÁN QUE UNA NIÑA LE GANÓ AL CAMPEÓN.
¿UH?
¡ADEMÁS LA PELEA FUÉ LEGAL! "BOINITA" ES SOCIA DEL "COMETOSOS"
¡BAH!
¡SÍ! ¿Y NO PAGAMOS CUOTAS! ¿VERDAD?
FIN

ESCOCIA

De los escoceses se dice que son pendencieros y avaros, que usan faldas en vez de pantalones para ahorrar género, y que se pasan el día soplando sus gaitas y bebiendo su famoso whisky. En realidad gran parte de estos conceptos son puras invenciones, pero una cosa es cierta, los escoceses son un pueblo orgulloso de su tierra nacionalista y fiel guardián de sus tradiciones. Además, para hacerse sus típicas faldas, los "Kilts", emplean varios metros de género plisado luego, entra mucha más tela que en un pantalón común y corriente

Escocia abarca una superficie de 77000 km2 y aunque ocupa un tercio de la isla de Gran Bretaña, sus habitantes no son más de 5 300 000. Se encuentra al norte de Inglaterra y forma parte del Reino Unido de Gran Bretaña (Inglaterra, Gales, Escocia e Irlanda del Norte). Escocia fue un país independiente hasta 1707, cuando se unió a Inglaterra. A pesar que esta unión política y económica tiene ya más de dos siglos de duración, los escoceses mantienen sus propias características culturales. Topográficamente se distiguen en el país tres regiones. Al norte, los Highlands (Tierras Altas), una altiplanicie montañosa con numerosos archipiélagos en sus costas; al centro, la depresión de los Lowlands, y al sur, los Southern Uplands, otra altiplanicie que va declinando hacia Inglaterra. Arriba: Las montañas llamadas las Tres Hermanas de Glencoe

El cuadro de la derecha representa un desfile de gaiteros y tambores en Edimburgo, la capital de Escocia. Ya sea en desfile o fiestas, los escoceses lucen con orgullo su vestimenta típica que consiste principalmente en la falda (kilt) y en el "sporran", una bolsa de cuero unida al cinturón con una cadena. El tartán es una tela de lana con cuadros de colores, o sea lo que nosotros llamamos género escocés, y con éste se hacen los "kilt". Cada clan tiene su tartán con colores y diseños característicos

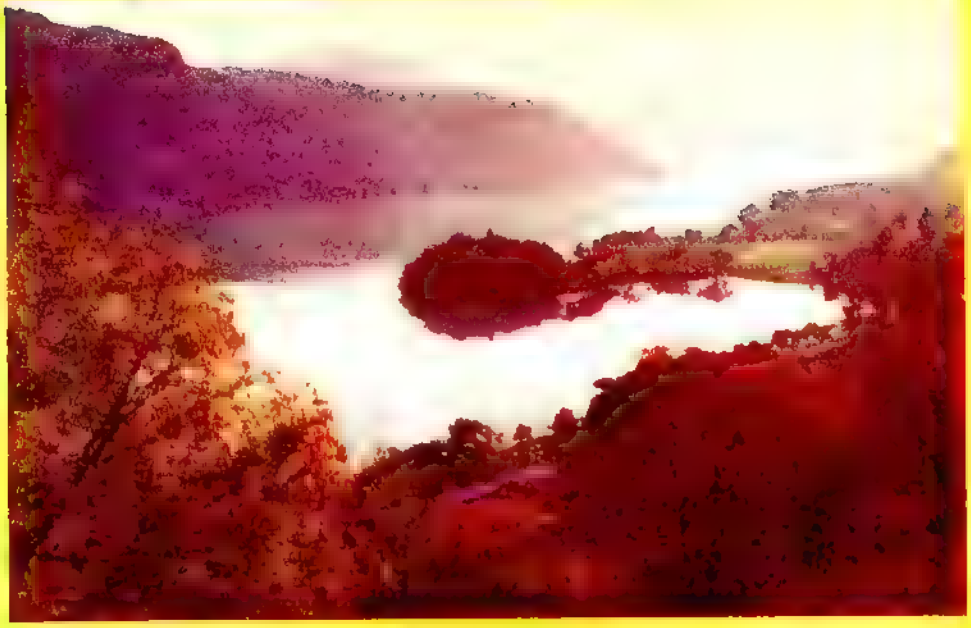
La caída de agua de Bracklin es un bello ejemplo de las numerosas cascadas que se encuentran en Highland. Las rocas sobre las cuales se desliza el agua están tan pulidas que parecen artificiales.

Un rustico camino montañoso en Glen Nevis

El castillo medieval Dunnotar en Stonehaven

El castillo Kilchurn durante un amanecer en el Loch (lago) Awe.

El castillo Eilean Donan a orillas de



Loch Lomond, el primer gran lago de Escocia

Esta vaca con chasquilla y su ternero pertenecen a una raza bovina de Escocia cuyo largo pelaje la hace muy resistente al frío

Loch Alsh

El camino hacia Loch Duich y los picachos llamados las Cinco Hermanas de Kintail

Hacia Escocia emigraron en la prehistoria pueblos del continente de diferentes orígenes: germanos, celtas y bálticos, entre los más importantes. Después que Julio Cesar invadió Inglaterra (55 A C), los romanos también intentaron implantar su dominio en el norte de la isla, pero los pictos, un pueblo agrícola y guerrero, defendieron con coraje su territorio. Al fallar sus intentos de conquista, los invasores construyeron la muralla de Adriano (120 D. C.), la cual señaló la frontera entre el Imperio Romano y los bárbaros del norte de Gran Bretaña. La religión fue llevada a Escocia por San Niniano (397) y, dos siglos más tarde, San Columbano convirtió al cristianismo al rey de los pictos Izquierda. Ben Nevis, la montaña más alta de las Islas Británicas, cerca del Loch Linnhe

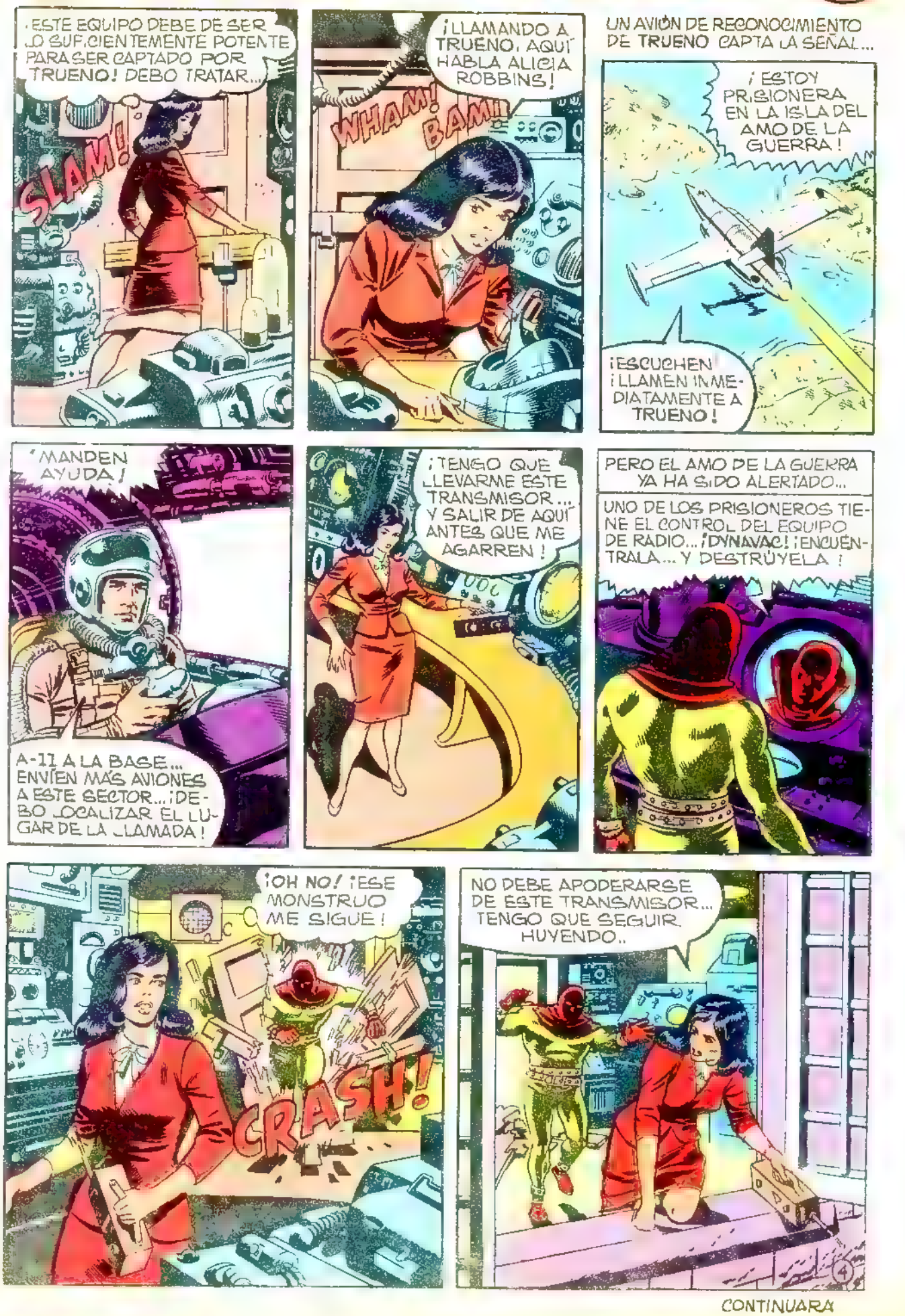
La unión de los clanes escoceses se llevó a cabo en el siglo X y sus belicosos miembros sólo la aceptaron porque era la única forma de hacer frente a los feroces vikingos. Con Malcom III la monarquía escocesa abandonó sus características celtas y el idioma gaélico, y adquirió la cultura inglesa El rey impuso también el sistema de administración por clanes. A mitad del siglo XIII, Escocia era un país próspero y autónomo. En 1707 Inglaterra y Escocia se unieron política y económicamente Actualmente ejerce el poder ejecutivo la Reina Isabel II, asesorada por un Primer Ministro y su gabinete, responsable ante el Parlamento Los escoceses eligen a sus representantes en la Cámara de los Comunes, que son 630 miembros en total, de los cuales 511 corresponden a Inglaterra, 36 a Gales y Monmouth, 71 a Escocia y 12 a Irlanda del Norte. Derecha: Una antigua choza de piedras, una de las pocas que quedan de las casas que se construían antes en Highlands

Escocia es un país que ha sabido mezclar hábilmente lo antiguo y lo nuevo: tiene un alto nivel de industrialización, modernos sistemas de enseñanza, administración y de justicia, pero, sin embargo continua conservando sus viejas tradiciones, su nacionalismo y su individualismo, lo que hace de ella un caso único en el mundo. Izquierda Parada militar en el castillo de Edimburgo, la histórica ciudad llamada "La Perla de Escocia"

"EL DIA D PARA DYNAMO"

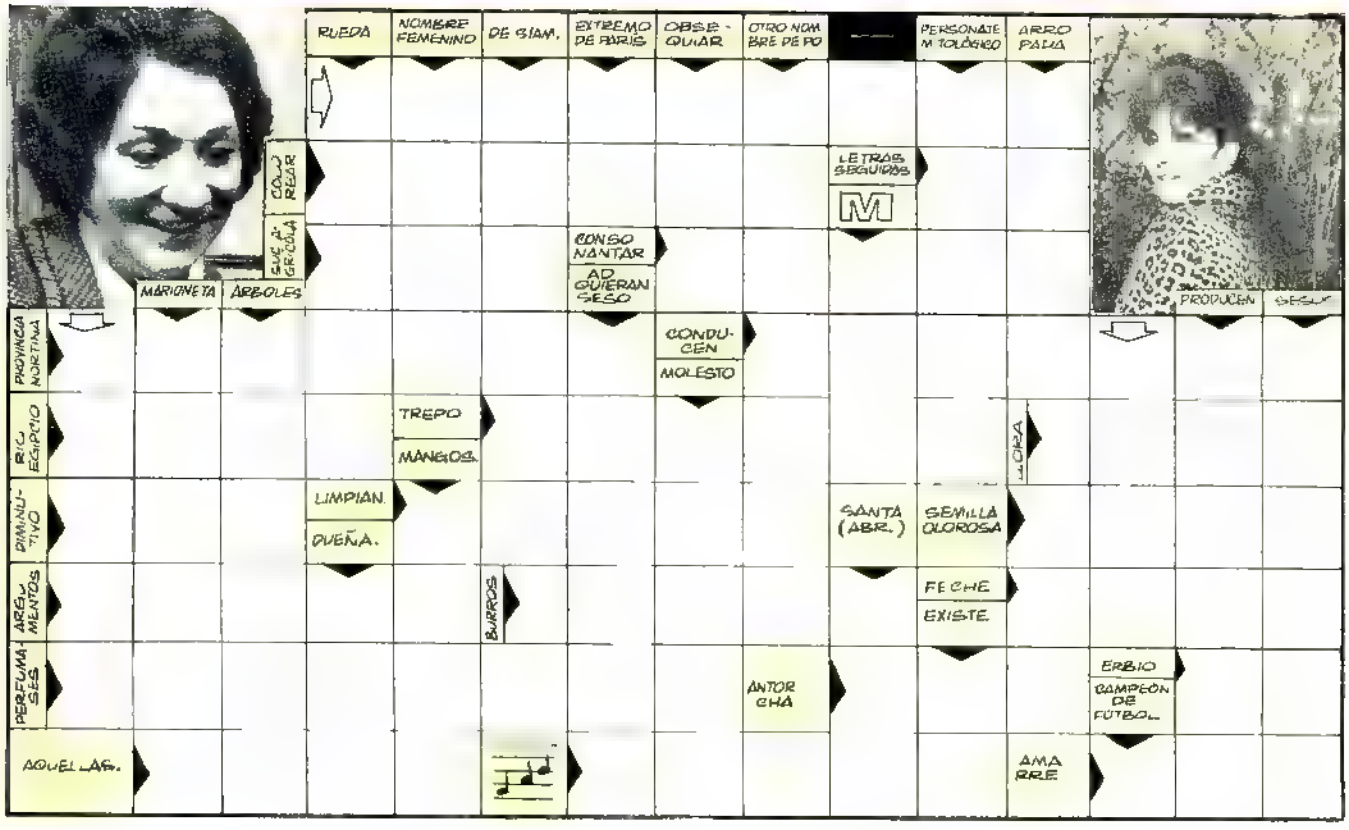
EL AMO DE LA GUERRA HA TRIUNFADO SE HA APODERADO DE UNA BOMBA ATÓMICA, CON LA QUE PRETENDE PROVOCAR UNA TERCERA GUERRA MUNDIAL Y HA HECHO VARIOS PRISIONEROS DE TRUENO ENTRE ELLOS A ALICIA...

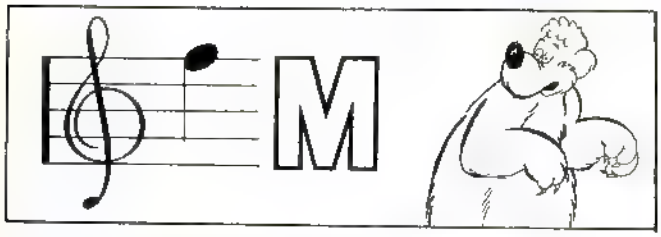
"EL DIA D PARA DYNAMO"



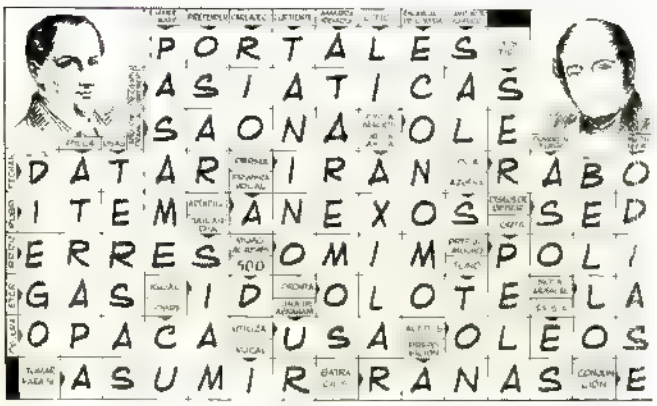
CONTINUARA

mampatograma





SOLUCION MAMPATOGRAMA Nº 37



SOLUCION DE LAS SIETE DIFERENCIAS

1º- El fruto de la planta. 2º- La sombra de la planta. 3º- El ojo de Cuic. 4º- La mano. 5º- La suela del zapato. 6º- El cinturón. 7º- La polera de Mampato

al aire

Siguiendo con los consejos en caso de accidente, aquí hay otras cosas que conviene saber si uno está decidido a convertirse en amante del aire libre

CONGELACION

Los síntomas son muy claros: hormigueo en los brazos y piernas, insensibilidad, piel blanquizca, luego azulada y después negra. Se siente mucho sueño y el cuerpo pesado, y más tarde viene la pérdida del conocimiento. Los escaladores de montañas temen mas que nada a la "muerte blanca", que es la gangrena del cuerpo provocada por la congelación. Si estamos frente a un caso de congelación debemos hacer fricciones con nieve o paños frios, enérgicas pero cuidadosas, porque los huesos helados se rompen fácilmente. Hay que darle bebidas calientes y alcóholicas, pero con moderación. Si se cuenta con ello, debe administrarse un estimulante cardíaco (ejemplo: coramina).

"PUNA" O MAL DE MONTAÑA

En las grandes alturas se produce a veces lo que se llama "puna" o mal de montaña. Se siente malestar general, fatiga, nauseas, vómitos, dolor de cabeza, extrema flojera y ganas de dormir. En casos graves se produce un síncope. Hay que tratar de bajar al paciente de altura lo antes posible, sin dejarlo que se duerma, y darle bebidas calientes y estimulantes.

DESMAYO

Hay que tender al accidentado en el suelo boca arriba, con la cabeza baja, para que llegue sangre al cerebro. Hay que aflojarle la ropa, darle a oler amoníaco o vinagre, abanicarle el rostro y ponerle agua fría en la cabeza. En casos graves hay que hacer respiración artificial, pero con ritmo muy lento, y cuando

recupere el conocimiento hay que darle café o té caliente.

INTOXICACION O ENVENENAMIENTO

Hay que tratar de que el paciente vomite. Debe guardar reposo absoluto y tomar bebidas estimulantes, como té caliente, por ejemplo. Debe verlo un médico cuanto antes.

CUERPOS EXTRAÑOS EN LOS OJOS

Cuando entra una mugre en el ojo hay que quedarse con los ojos cerrados unos minutos, para que se llenen de lágrimas. Si las lágrimas no sacan el cuerpo extraño hay que lavar el ojo con agua limpia. Si a pesar de todo no sale, conviene examinar cuidadosamente el ojo y procurar extraer la mugre con un pañuelo limpio. No hay que frotar los ojos por ningún motivo.

MORDEDURAS VENENOSAS

Todos hemos leído en alguna parte que las mordeduras de bichos venenosos deben cortarse con un cuchillo y chuparse con la boca, escupiendo la sangre con veneno. Pero hay que actuar en la forma correcta, porque podemos empeorar la situación. Primero que nada hay que acostar a la víctima para retardar la circulación de la sangre. Después se hace un torniquete (con un trapo, cordel o hasta una corbata) por encima de la mordedura, a unos 10 cm. Después pasamos un cuchillo o una hoja de afeitar por una llama para estirilizarlos y hacemos dos cortes en forma de cruz encima de la mordedura. Después chupamos durante una hora o más, aflojando el vendaje cada 15 minutos durante 2 minutos y volviendo a apretarlo después. Esto podemos hacerlo siempre que no tengamos heridas en los labios o en la boca, y tenemos que conseguir asistencia médica cuanto antes.

hobbies

Etiquetas de envases y botellas

Y a propósito de niñas con afición a juntar cosas, en este número les presentaremos —queridísimos lectores— a una de ellas, encantadora y original para sus ideas. Se llama Isabel Carolina Solar Mac Pherson, tiene 11 años y cursa 6º en el colegio Sagrado Corazón. Es la menor de un trío de hermanos.

Ella colecciona etiquetas de envases de comestibles y "bebestibles". Hace apenas dos meses que comenzó con el hobby pero ya tiene más de 50 etiquetas o rótulos, como le dicen los más elegantes. "Mi hermana hace tiempo que coleccionaba afiches y un día decidí hacerlo yo también. Pero busqué la forma de realizar algo distinto, quizás original, que no fuese muy común. Por ello opté por juntar afiches . . . pero de envases". Isabel Carolina cuenta que espera llegar muy rápido a las cien etiquetas. "Tengo unas tías en el extranjero que me han enviado varios rótulos. Entre éstos destaca uno de un pote de leche condensada inglesa en que aparecen dos vacas, con campanas colgando del cuello. Como es lógico suponer, el nombre del producto es "Two Bells". Pero también mis parientes más cercanos me han ayudado muchísimo. Y yo he aportado la mayor parte, porque el hobby es mío. ¿No le parece?"

Pero no sólo se limita a juntar sus etiquetas comerciales, Isabel Carolina, sino que también las ordena y las reune en carpetas especiales. "Como empecé hace muy poco, la mayoría de ellas está en cajas, pero algunas las he colocado en carpetas de cartulina". Al mirar estas carpetas o al observar las cajas, es fácil identificar marcas muy conocidas, como también otras de productos extranjeros. "Actualmente, tengo etiquetas de conservas, de gelatinas, de botellas y otros alimentos envasados".

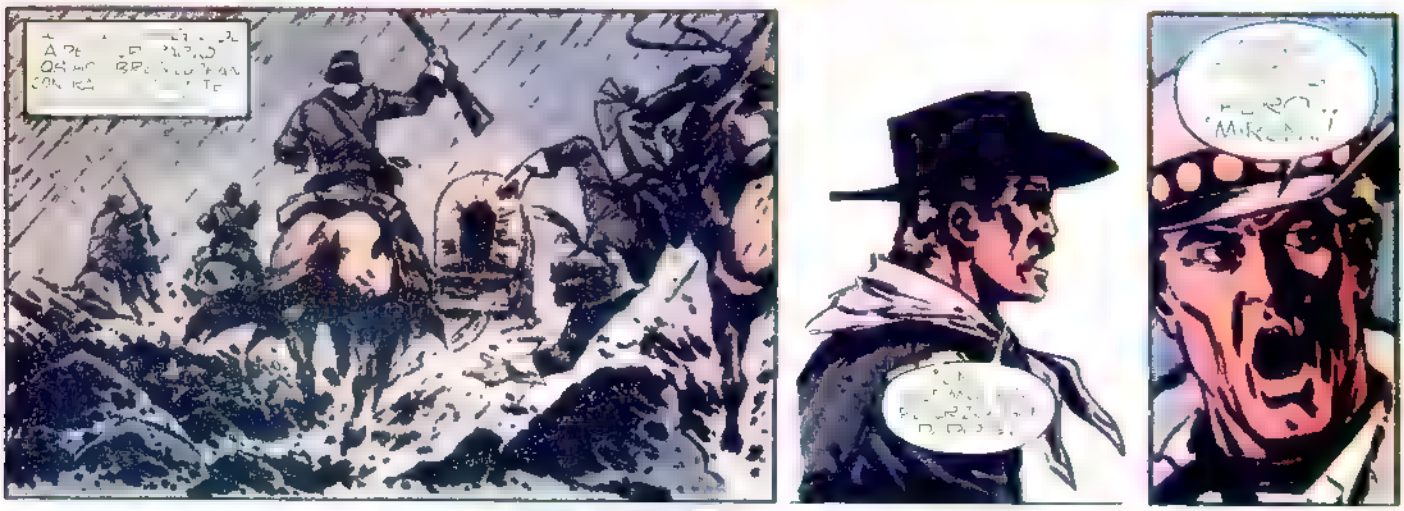
Esta pequeña y original coleccionista manifiesta que espera colocar todos sus mini afiches en carpetas con el objeto de ubicarlos en la pared del dormitorio, para que sirvan de decoración. "Pero tengo bastante repetidos. Si algún lector de MAMPATO se interesa en hacer intercambio, que se ponga en contacto conmigo". ¡Ya saben!, amigotes y amigotas. A juntar etiquetas para intercambiarlos con la simpática Isabel Carolina. Su dirección es Cardenal Newmann 342, LAS CONDES, SANTIAGO.

RINGO en CAMINO A SANTA FE

LOS BANDIDOS SE HAN APODERADO DE LA DILIGENCIA CON EL ORO, MIENTRAS RINGO Y LOS SOLDADOS SE DEFIENDEN DE LOS APACHES. CHED MUY MALHERIDO, SE ARRASTRA EN BUSCA DE RINGO CUANDO .

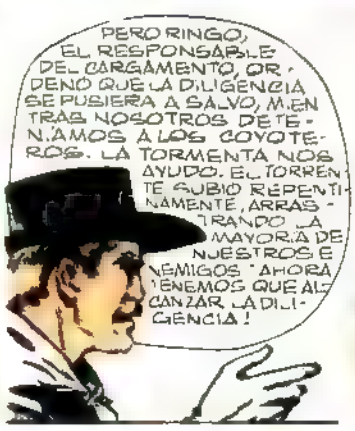
¡AMBRIENTAS LAS BESTIAS ACECHAN A SU PRESA INDEFENSA. CHED, EL UNICO QUE TODAVIA PODIA ADVERTIR A RINGO

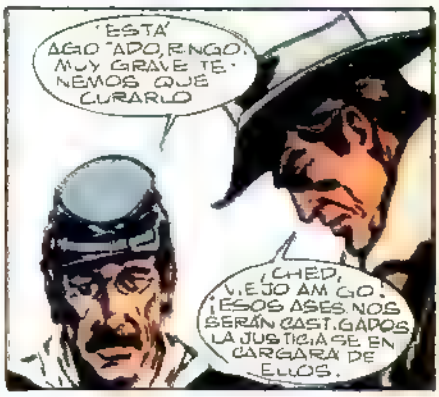
RINGO en CAMINO A SANTA FE

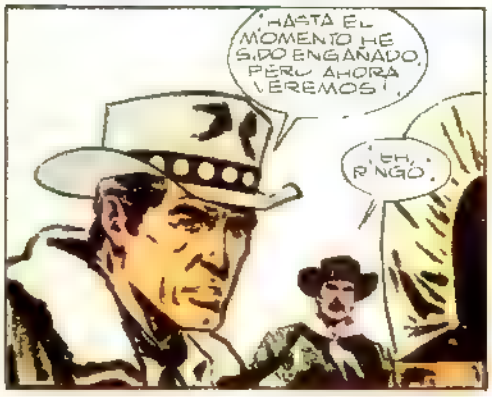


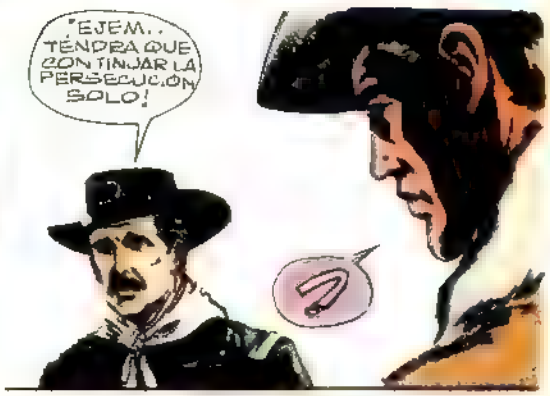
RINGO en CAMINO A SANTA FE

RINGO en CAMINO A SANTA FE









CONTINUARÁ

por aquí...y por allá

LLAMAS IMPORTANTES

Dos Juzgados de Mayor Cuantía y cinco de Menor Cuant a ardieron como paja en pleno centro de Santiago, mientras miles de personas se agrupaban para observar como los bomberos apuntaban sus mangueras secas hacia las ventanas, rojas de llamas Pero aparte del lamentable espectáculo, hay que senalar que el verdadero drama de este incendio es que los juzgados "quemados" funcionaban en un monumento histórico —edificio construido por Toesca, el mismo arquitecto que hizo La Moneda—. Pero no todo termina aquí casi el 80 por ciento de los documentos archivados en los respectivos juzgados quedaron convertidos en cenizas, con lo que se paraliza, por un buen tiempo, el alto número de querellas en lo civil

UN GOLPE Y OTRO MAS

Hay un dicho muy antiguo que dice que "el que fue a Melipilla perdió su silla o "quien fue a Futrono perdió su trono". El Príncipe Norodom Sihanouk de Camboya no fue a Futrono . . pero perdió igual su trono. Mientras Norodom estaba de paseo en Moscú, le llegó la noticia de que el primer Ministro de su gobierno, un señor llamado Lon Nol, se tomó el poder dejandolo sin pega Después Norodom para disimular lo quemado que estaba, dijo "No importa . no importa Tengo el apoyo de Moscu y Pekin'

REUNION DE LOS WILLIES

En Erfut se reunieron y estrecharon la mano los líderes de las dos Alemanias, Willy Brandt por la Occidental y Willy Stoph por la Oriental, con el objeto de poner término a la guerra fría entre ambas Alemanias e intentar la posibilidad de que ambas se unifiquen. Como se sabe, el territorio germano se dividió en occidental y comunista después de la segunda guerra mundial A manera de información cabe señalar que es la primera vez que se realiza un encuentro "en serio" entre los mandamases de ambas Alemanias

PIEDRA LUNAR

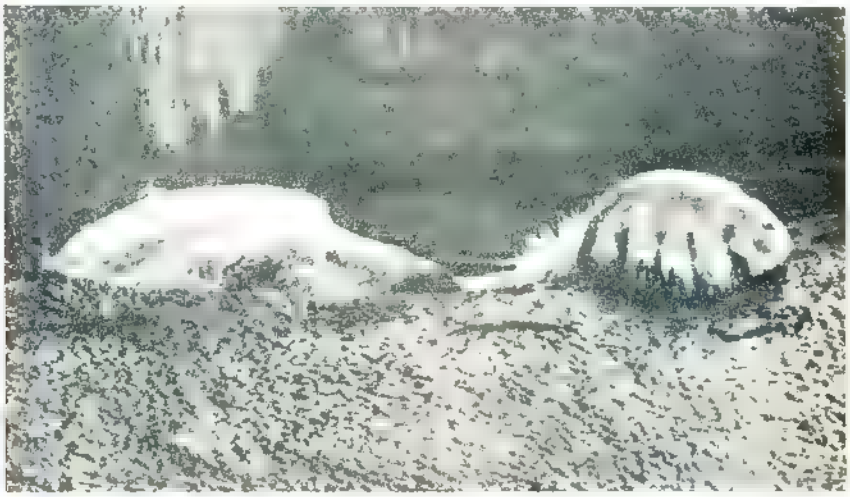
Más desencanto que admiración despertó la piedra lunar que anda paseando por diversos paises latinoamericanos y que durante varios días se estuvo exhibiendo en Santiago en el Museo de Historia Natural de la Quinta Normal para ser trasladada, después, a Museo de Bellas Artes El hecho encuentra explicación en el tamaño de la roca —del porte de una aceituna—. De todas maneras, por "si las moscas" la piedrecita selenita siempre estuvo vigilada por guardaespaldas

Willy Stoph

Willy Brandt

el baño de los osos

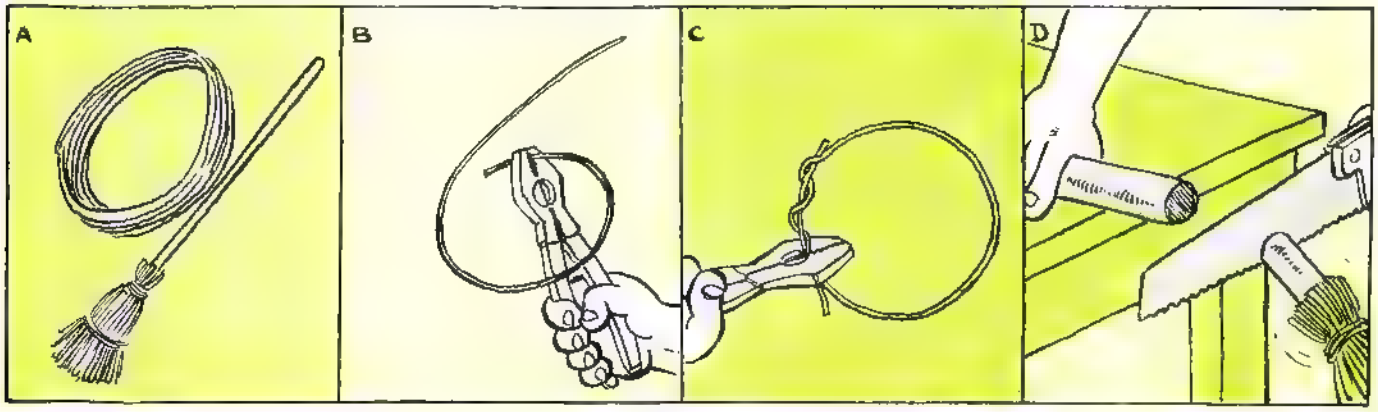
A los osos polares, esos grandotes y peludos mamíferos, les encanta bañarse. En verano, los cuidadores del jardín zoológico de Londres, donde fueron captadas estas escenas, les echan grandes bloques de hielo a su piscina, para mantener el agua lo más fresca posible. En invierno ni las más bajas temperaturas impiden que los osos se banen varias veces al día, chapoteando felices en el agua, mientras los visitantes los observan, cubiertos con bufandas hasta las orejas y congelados de frío. El agua es su elemento y nadan tan rápido como una foca o un pez. Después de todo es lógico que así sea, ya que éstas son sus presas favoritas y en el Polo, donde no hay mucho donde elegir para alimentarse, los osos se morirían de hambre si no se desplazaran con la misma facilidad que sus víctimas.



JUEGOS

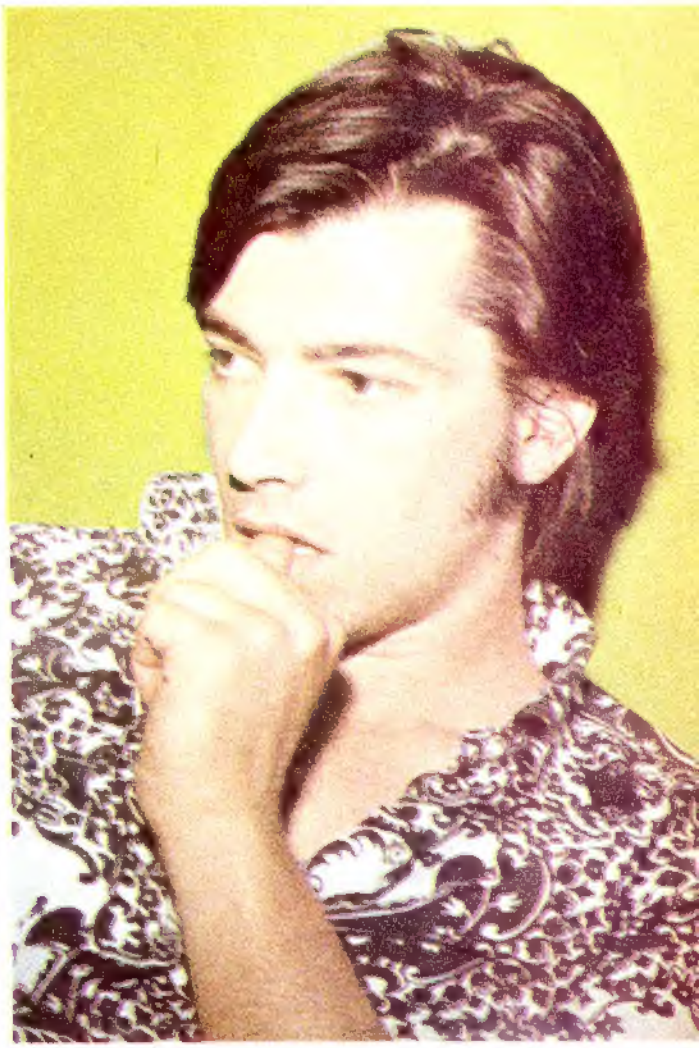
LANZAMIENTO DE ARGOLLAS

SE NECESITAN UNA ESCOBA VIEJA Y UNOS METROS DE ALAMBRE GRUESO (FIG A) CON UN ALICATE SE DOBLA EL ALAMBRE EN CÍRCULO PARA HACER UNA ARGOLLA DE UNOS 10 CM. DE DIÁMETRO (FIG. B), LUEGO ALREDEDOR DE ESTA SE SIGUE ENROLLANDO EL ALAMBRE COMO MUESTRA LA FIGURA C PARA QUE LA ARGOLLA NO SE ABRA. TOMA UNA ESCOBA VIEJA Y CORTA UN PEDAZO DEL PALO DE UNOS 50 CM EL JUEGO CONSISTE EN CLAVAR EL PALO DE ESCOBA EN EL SUELO Y HACER UNA LÍNEA A UNOS SEIS PASOS DE ESTE, DESDE DONDE CADA COMPETIDOR LANZARÁ CINCO ARGOLLAS CADA UNO POR TURNOS. AQUEL QUE LOGRE EMBOCAR MÁS ARGOLLAS EN EL PALO GANA EL JUEGO. HAZ VARIAS ARGOLLAS.



GALERIA DE ESTRELLAS

DICK

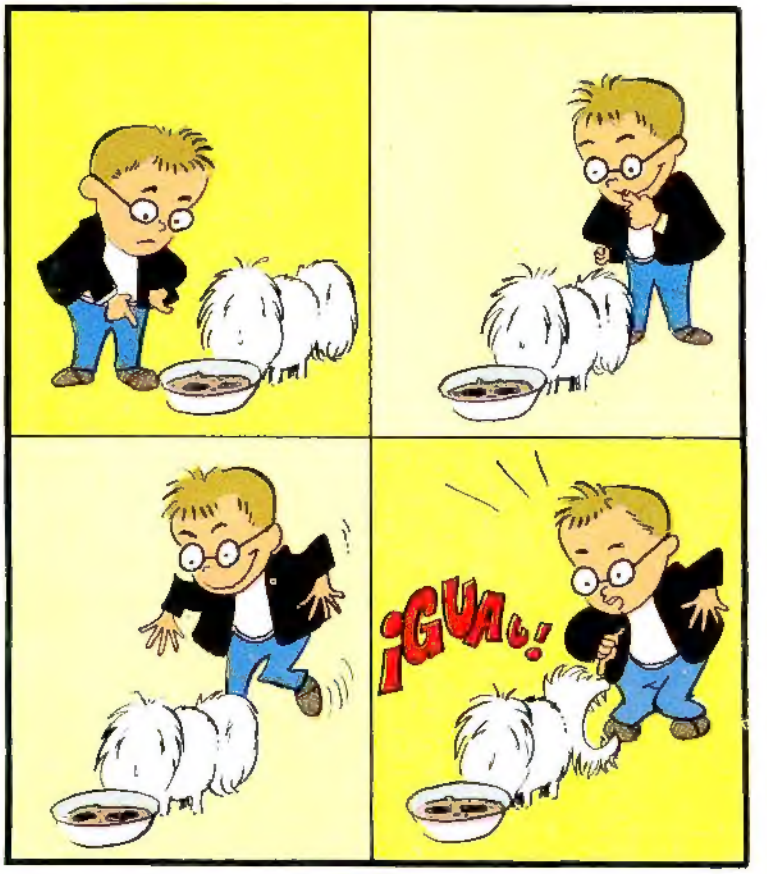


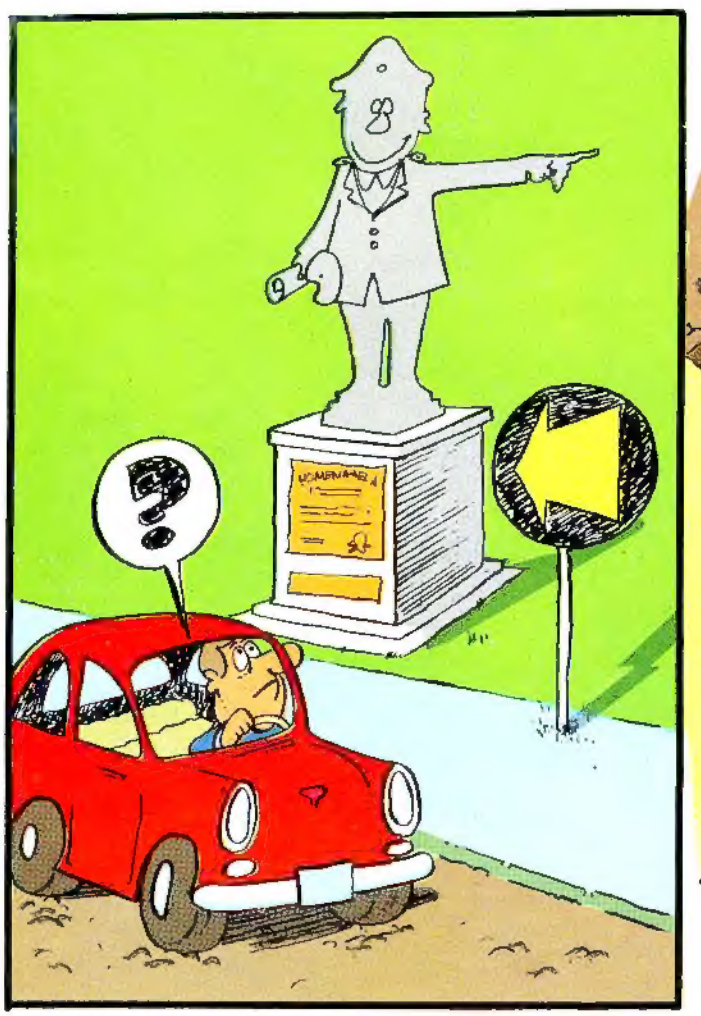
RAQUEL WELCH

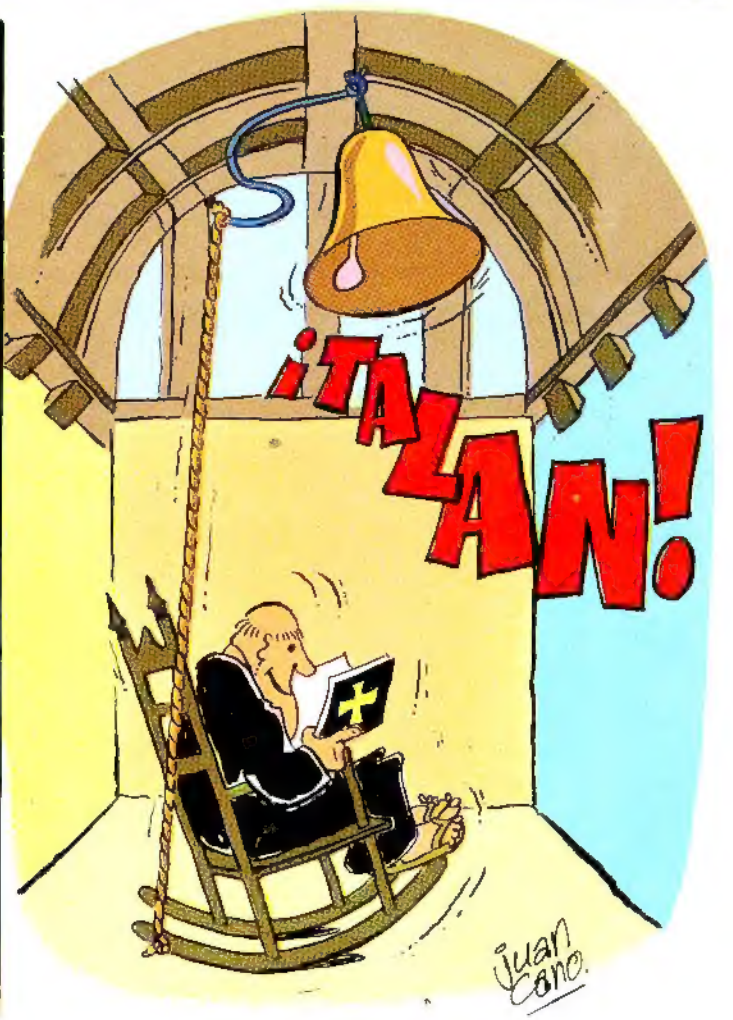
LEONARDO PERUCCI

JULIO IGLESIAS

Abajo: TOM JONES, rodeado de sus entusiastas admiradoras


¡GUAU!




¡TALAN!
Juan Cano

LA CARGA DE BUERAS (Batalla de Maipo, 5 de abril de 1818).

Cuando la incertidumbre era mayor, se oyó en la retaguardia patriota el toque de carga. Los cazadores de Freire y de Bueras se lanzaron al ataque al mismo tiempo sobre los realistas, los que eran virtualmente segados por el mortal sable de este último comandante. De pronto, una bala enemiga atravesó el corazón del bravo patriota. Santiago Bueras cargaba dos sables al cinto durante la batalla de Maipo, porque recordaba que en otro combate había roto uno en la cabeza de un enemigo, quedando desarmado, y no estaba dispuesto a que esto le volviera a ocurrir. Esta anécdota retrata en cuerpo y alma a uno de los más brillantes héroes de nuestra Independencia.